



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4871-е заседание

Понедельник, 24 ноября 2003 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Гашпар Мартинш (Ангола)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Чили	г-н Муньюс
Китай	г-н Ван Гуаня
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Халид
Российская Федерация	г-н Конузин
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонт

Повестка дня

Регион Центральной Африки

Письмо Генерального секретаря от 10 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1077)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Регион Центральной Африки

Письмо Генерального секретаря от 10 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1077)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Чада, Конго, Демократической Республики Конго, Экваториальной Гвинеи, Италии и Руанды с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в случае отсутствия возражений я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета приглашение г-ну Тулиамени Каломоху, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

Решение принимается.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо Временного Поверенного в делах Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций от 21 ноября 2003 года, которое гласит:

«В качестве Председателя Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) я имею честь обратиться с просьбой, чтобы Совет Безопасности направил на основании правила 39 временных правил процедуры Совета приглашение Его Превос-

ходительству г-ну Амаду Кебе, послу, постоянному наблюдателю Африканского союза при Организации Объединенных Наций, принять участие в обсуждении в Совете пункта повестки дня, озаглавленного «Регион Центральной Африки».

Это письмо будет распространено в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/1115.

Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Амаду Кебе в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Амаду Кебе занять место, отведенное для него в зале Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в случае отсутствия возражений я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета приглашение заместителю Генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) по политическим вопросам г-ну Нельсону Косме.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Нельсона Косме занять место, отведенное для него в зале Совета.

Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2003/1077, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 10 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности, в котором Генеральный секретарь представил на рассмотрение Совета промежуточный доклад миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Тулиамени Каломоху, помощни-

ка Генерального секретаря по политическим вопросам.

Я предоставляю слово г-ну Каломоху.

Г-н Каломох (*говорит по-английски*): Мне очень приятно присутствовать здесь сегодня, когда Совет Безопасности рассматривает письмо Генерального секретаря от 10 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1077), в котором Генеральный секретарь представил Совету промежуточный доклад миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе.

В июне этого года я имел честь возглавлять миссию по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе, которая была направлена Генеральным секретарем в центральноафриканский субрегион в соответствии с просьбой Совета Безопасности, изложенной в заключительном абзаце заявления Председателя Совета от 31 октября 2002 года (S/PRST/2002/31), для изучения путей внедрения

«глобального, комплексного и решительного подхода к проблемам мира, безопасности и развития в Центральной Африке».

Я рад сообщить, что миссия была хорошо принята во всех 11 государствах — членах Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ). Мы встречались с главами государств и правительствами, а также с другими высокопоставленными должностными лицами. Мы также провели интенсивные консультации с лидерами основных политических партий, представителями гражданского общества и неправительственных организаций, представителями деловых и религиозных кругов и членами дипломатического сообщества в каждой из стран, которые мы посетили, а также представителями учреждений, программ и миссий Организации Объединенных Наций по поддержке мира и миростроительству.

Миссия представила свой доклад Генеральному секретарю 10 сентября 2003 года. В соответствии со своим мандатом миссия определила приоритетные потребности и задачи в различных областях в данном регионе, в том числе таких, как мир и безопасность, экономическое и социальное развитие, гуманитарные вопросы, права человека, ВИЧ/СПИД, субрегиональные институты, деятельность Организации Объединенных Наций в субрегионе, региональная интеграция.

В докладе миссии подчеркивалась необходимость оказания Организацией Объединенных Наций помощи этому субрегиону в осуществлении субрегиональной политики и поддержания усилий, направленных на решение комплексных проблем, включая содействие благому управлению.

В докладе миссии подчеркивалось, что, поскольку существует тесная взаимосвязь между такими явлениями, как нищета и конфликты, чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций и ее учреждения разработали глобальный и комплексный подход к решению проблем Центральной Африки, с тем чтобы сосредоточить усилия на устранении первопричин конфликтов, а также способствовать активизации роли участников этого процесса на национальном, субрегиональном и международном уровнях в выявлении и предотвращении будущих угроз.

Как отметил в своем письме на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь, он в целом согласен оценкой, сделанной миссией. Однако Генеральный секретарь считает, что необходимо провести дополнительное изучение коренных причин конфликтов, наблюдаемых в некоторых странах субрегиона. В этой связи он обратился с просьбой о проведении тщательного обзора программ Организации Объединенных Наций с целью повышения их согласованности и эффективности.

Что касается выраженного большинством стран субрегиона настоятельного пожелания более широкого присутствия Организации Объединенных Наций, в том числе за счет учреждения отделения Организации Объединенных Наций, возглавляемого Специальным представителем, Генеральный секретарь отметил в своем письме на имя Председателя Совета Безопасности, что в субрегионе уже создан ряд структур Организации Объединенных Наций, включая три отделения, возглавляемые специальными представителями Генерального секретаря. Генеральный секретарь отметил, что также реализуется целый ряд инициатив, охватывающих существенную часть государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ). В этих условиях Генеральный секретарь предложил назначить Специального посланника, который в случае необходимости будет вплотную заниматься политическими вопросами, решая их с правительствами в субрегионе, и который также будет взаимодействовать с учреждениями

ми Организации Объединенных Наций, осуществляющими гуманитарную деятельность и деятельность в области развития в центральноафриканском субрегионе. Мы подчеркиваем в докладе миссии, что, хотя восстановление и укрепление прочного мира в центральноафриканском субрегионе по-прежнему является главной обязанностью правительств и народов субрегиона, Организация Объединенных Наций и все международное сообщество должны и впредь содействовать тому, чтобы мир носил устойчивый характер.

Поэтому мы хотели бы призвать международное сообщество поддержать инициативы стран ЭСЦАГ по содействию устойчивому миру и развитию, а также помочь им эффективно пресечь широкое распространение оружия и банд наемников в субрегионе. В этой связи постоянное внимание Совета Безопасности к событиям в центральноафриканском субрегионе, которое значительно способствовало повышению информированности и пониманию необходимости принятия немедленных и эффективных мер по стабилизации положения в районе и которое привело к направлению миссии в центральноафриканский субрегион, является крайне важным, и его необходимо продолжать.

Также важно, чтобы международное сообщество поддержало экономическую стабилизацию в странах Центральной Африки, переживших конфликт и вступающих на путь демократической реформы.

Как отмечено в нашем докладе, мы твердо верим в то, что политика, направленная на содействие правам человека и верховенству права и формирование всеобъемлющих и ответственных правительств будет способствовать укреплению мира и стабильности в странах центральноафриканского субрегиона.

Центральноафриканский субрегион богат огромными людскими и природными ресурсами. В связи с этим обстановка устойчивого мира, подкрепленная конструктивной национальной и субрегиональной политикой, а также международное сотрудничество в целях оказания поддержки поможет направить эти ресурсы на улучшение условий жизни народов субрегиона.

От имени Генерального секретаря я хотел бы заверить собравшихся здесь сегодня участников обсуждения, что Организация Объединенных Наций

будет и впредь работать совместно со странами и народами центральноафриканского субрегиона, чтобы помочь им сделать его более миролюбивым и процветающим.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю помощника Генерального секретаря за его брифинг.

Г-н Белинга Эбу (Камерун) (*говорит по-французски*): Я еще раз хотел бы выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за направление межучрежденческой миссии по всесторонней оценке в Центральноафриканский регион в июне прошлого года. Я также благодарю его за предоставление нам сейчас доклада миссии. Я благодарю помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Тулиамени Каломоха за убедительное представление доклада миссии.

Прежде чем комментировать доклад, я хотел бы выразить признательность г-ну Каломоху и его сотрудникам за энергичное выполнение своего мандата и за серьезный подход. Подобно другим странам Центральной Африки, Камерун считает крайне важной работу, которая была поручена миссии. Мы с большим интересом ожидали рекомендаций Генерального секретаря.

Республика Конго в настоящее время является Председателем Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), и я хотел бы предоставить возможность представителю ЭСЦАГ проанализировать различные вопросы, которые подняты в докладе. Я присоединяюсь ко всему, что он скажет от нашего имени.

На данном этапе я ограничусь определенными аспектами мандата миссии. Миссия была призвана выявить, каковы первоочередные потребности и проблемы субрегиона, а также провести консультации с правительствами, чтобы определить, как наилучшим образом укрепить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, чтобы удовлетворить потребности центральноафриканского региона. Она также была призвана определить меры, которые следует принять на субрегиональном уровне ЭСЦАГ и Центральноафриканским экономическим валютным сообществом (ЦАЭВС) при содействии Организации Объединенных Наций. Наконец, она была призвана вынести рекомендации относительно наилучших путей поддержки международным сообществом международных программ, направленных

ных на укрепление эффективности субрегиональных усилий и механизмов.

Как можно заключить на основе изучения доклада, мандат был выполнен, и выполнен хорошо. Но остается один вопрос, связанный с результатами консультаций с государствами-членами, как укрепить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. В ходе переговоров, согласно полученной нами информации, страны Центральной Африки решительно призвали к обеспечению политического присутствия Организации Объединенных Наций в субрегионе посредством учреждения субрегионального отделения, которое могло бы оказать, среди прочего, конкретное содействие внедрению рекомендованного Советом Безопасности глобального, комплексного подхода.

В разделе «Замечания» представленного на наше рассмотрение доклада ничего не говорится об этом аспекте, которому правительства стран субрегиона уделяют столь пристальное внимание, в связи с чем в субрегионе возникает чувство тревоги и даже разочарования. Почему миссия, посвятив целый раздел вопросу о политическом присутствии Организации Объединенных Наций в Центральной Африке, абсолютно ничего не говорит о нем в рекомендациях, сформулированных в последнем разделе «Замечания»? На этот вопрос можно получить частичный ответ, прочитав письмо Генерального секретаря. Однако ознакомление с ним лишь усиливает общее чувство тревоги и разочарования, о котором я говорил выше. В начале этого письма Генеральный секретарь подчеркивает, что именно большинство стран субрегиона призывает к политическому присутствию Организации Объединенных Наций в Центральной Африке. Иными словами, в целях дальнейшего прояснения ситуации следует уточнить, что за необходимость политического присутствия Организации Объединенных Наций высказались не все страны субрегиона, не все члены Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), поскольку эта группа состоит в основном из центральноафриканских государств.

Мне хотелось бы узнать от помощника Генерального секретаря, который возглавлял эту миссию, сколько стран, с представителями которых он встречался, выступили против идеи расширения присутствия Организации Объединенных Наций в Центральной Африке за счет учреждения там отделения. Я был бы ему признателен, если бы он отве-

тил на этот вопрос в качестве главы миссии. А сейчас, ожидая этот ответ, я хотел бы отметить, что, по имеющейся у нас информации, просьба о расширении этого присутствия исходит от всех государств нашего субрегиона в целом. Эта просьба была четко изложена в ряде документов, некоторые из которых имеются в распоряжении Организации Объединенных Наций. Я имею в виду прения Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке и считаю, что наш Председатель еще вернется к этому вопросу. Таким образом, по имеющимся у нас сведениям, Центральная Африка высказала общее пожелание о более широком присутствии Организации Объединенных Наций за счет учреждения субрегионального отделения. Именно по этой причине я считаю, что не совсем правильно говорить о том, что «большинство» стран поддержало это предложение. Это мое первое замечание.

Мое второе замечание состоит в следующем. Проанализировав письмо Генерального секретаря, в котором он справедливо отмечает, что центральноафриканские государства выразили пожелание более широкого присутствия Организации Объединенных Наций, я хочу подчеркнуть, что он также указывает на существующие проблемы, одна из которых — это увеличение числа отделений и специальных представителей. Это правда. Однако я хотел бы заметить, что в Центральной Африке нет избытка отделений Организации Объединенных Наций, это относится к другим субрегионам. Тем не менее, это обстоятельство не помешало Генеральному секретарю, по крайней мере в течение последнего времени, учредить институт или отделение, подобное тому, о котором идет речь применительно к субрегиону Центральной Африки.

Кроме того, нельзя забывать о том, что вышеуказанные отделения являются национальными учреждениями, национальными структурами, которые занимают не региональными проблемами в целом, а весьма конкретными вопросами. Поэтому эти отделения и их руководители не в состоянии содействовать практическому внедрению глобального, комплексного и всеобъемлющего подхода, который необходим в Центральной Африке. В качестве примера я могу привести несколько таких отделений. Одно из них, я знаю, существует в Центральноафриканской Республике и занимается проблемами

Центральноафриканской Республики; еще одно отделение находится в Бурунди и занимается вопросами этой страны; и еще есть миссия в Демократической Республике Конго, которая решает вопросы, касающиеся этой Республики. Подобной структуры, которая занималась бы вопросами всего региона Центральной Африки, не существует.

Генеральный секретарь отмечает в своем письме, что посланник, которого он назначит, будет сотрудничать с его специальными представителями в субрегионе. Кто сейчас эти специальные представители Генерального секретаря в нашем субрегионе? Мы не знаем их. Нам известен один представитель, который занимается выполнением весьма конкретной задачи, а именно подготовкой к проведению международной конференции по району Великих озер. Однако в том, что касается центральноафриканского субрегиона, который состоит из членов Экономического сообщества центральноафриканских государств, насколько нам известно, такого специального представителя для нашего субрегиона нет.

Есть еще третий момент, на котором я хотел бы остановиться в связи с письмом Генерального секретаря. В нем содержится ссылка на определенные обстоятельства, которые могли бы содействовать учреждению регионального отделения. Он конкретно указывает на необходимость изучения коренных причин конфликтов, которые бушуют в Центральной Африке. Но я хотел бы подвергнуть сомнению целесообразность такого изучения по двум причинам. Во-первых, сам регион Центральной Африки уже провел аналогичное исследование в контексте Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, результаты которого уже опубликованы в имеющемся документе Организации Объединенных Наций (A/50/474). Какой смысл проводить еще одно исследование? Во-вторых, следует указать, что всего несколько лет назад сам Генеральный секретарь подготовил доклад о причинах конфликтов в Африке, в котором освещается этот вопрос в целом. Мы не можем понять, какую дополнительную информацию может предоставить новое исследование.

И последний момент, который подчеркивается в письме Генерального секретаря и который можно считать очевидной причиной того, что сейчас мы не можем говорить ни о каком создании отделения Организации Объединенных Наций, касается вопроса

о проводимой в настоящее время подготовке к конференции о районе Великих озер.

Поэтому следовало бы ждать до тех пор, пока все это не завершится, особенно потому, что есть страны, являющиеся членами ЭСЦАГ, которые также участвуют в работе этой конференции.

Однако я считаю, что здесь мы также должны различать две вещи. Конференция по вопросу о положении в районе Великих озер касается конкретного субрегиона, даже если три или четыре страны в нашем субрегионе затронуты происходящими там событиями. Вместе с тем конференция по вопросу о положении в районе Великих озер не имеет никакого отношения к Экономическому сообществу центральноафриканских государств. Я полагаю, что мы должны проводить это различие. Центральная Африка имеет свои особенности; ее не следует относить к другим образованиям.

Я прошу прощения за несколько пространное выступление, однако я говорю это для того, чтобы члены Совета, которым надлежит изучить это исследование и выдать мандат миссии, были в полном объеме информированы о том, что произошло и что происходит сейчас.

Только одно последнее замечание. Находящийся на нашем рассмотрении доклад был представлен после 10 сентября, однако — и это замечание предназначено для членов Совета — нам удалось получить его в переводе на английский язык в этом месяце, поскольку, видимо, речь идет главным образом о франкоговорящем субрегионе. Это отнюдь не содействует изучению доклада в наших столицах и является одной из причин, по которым министры, которые могли принять участие в этой дискуссии, не смогли приехать.

Центральная Африка в лице ее представителей прибыла в Совет Безопасности для того, чтобы ясно заявить, что есть Центральная Африка и какие надежды она питает в отношении Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций. Центральная Африка прибыла сюда для того, чтобы просить Организацию Объединенных Наций — и она уже просила — постоянно присутствовать — а не только в связи с особыми ситуациями — в Центральной Африке. Центральная Африка надеется, что Организация Объединенных Наций сделает все возможное для обеспечения позитивного отклика на эту просьбу — просьбу, которая неоднократно вы-

сказывалась и повторялась, как я думаю, на основе хороших аргументов.

Мы можем ожидать, что препятствием могли бы стать финансовые факторы. Однако Центральная Африка утверждает, что Организация Объединенных Наций фактически располагает необходимыми ресурсами и структурами. Речь идет лишь о том, как такие существующие структуры и ресурсы могут использоваться для обеспечения постоянного присутствия там Организации Объединенных Наций.

Моя делегация надеется, что по завершении нашей дискуссии в заявлении, которое будет предметом переговоров в предстоящие несколько дней и затем будет принято, может найти подтверждение необходимость всеобъемлющего, согласованного и комплексного подхода. Мы надеемся, что Совет примет к сведению интерес, проявленный Центральной Африкой к вопросу о присутствии там Организации Объединенных Наций, и будет рад этому, а также что он будет приветствовать предложение глав государств.

Наконец, мы надеемся, что можно обратиться с просьбой к Генеральному секретарю относительно возможностей выполнения этой просьбы в рамках существующих ресурсов. Как показывает наш опыт, наши просьбы могут выполняться быстро и эффективно. Возможно, следует конкретизировать их именно тогда, когда Генеральный секретарь представит доклад Совету о том, как решается этот вопрос. Поскольку миссия уже осуществляется, трех или шести месяцев, возможно, достаточно, однако в любом случае, дату необходимо определить.

Я прошу прощения за свое пространное выступление, однако я считаю, что этот вопрос имеет особое значение. Центральная Африка хочет работать с Организацией Объединенных Наций. Центральная Африка просит, умоляет Организацию Объединенных Наций постоянно присутствовать в субрегионе, с тем чтобы она могла осуществлять пристальное наблюдение за происходящими там событиями и оказывать помощь на постоянной основе государствам субрегиона.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить миссию, во главе которой был помощник Генерального сек-

ретаря г-н Каломох, за анализ, содержащийся в представленном нашему вниманию докладе.

Моя страна разделяет оценки миссии в том, что касается регионального характера ряда проблем в Центральной Африке во многих областях — это трансграничное перемещение вооруженных групп, передвижения армий, положение детей-солдат, беженцев и перемещенных лиц, пандемия ВИЧ/СПИДа, незаконная эксплуатация природных ресурсов и низкий уровень экономической интеграции в регионе. Поэтому полезно и необходимо, чтобы государства региона и международное сообщество координировали надлежащие ответные действия.

Вопросы безопасности, разумеется, носят приоритетный характер. Следует поддерживать и координировать усилия международного сообщества в отношении миротворческой деятельности, прежде всего усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и сил Африканского союза в Бурунди, а также сил Центральноафриканского экономического и валютного сообщества в Центральноафриканской Республике.

Мы считаем также, что инициативы Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций по совершенствованию координации процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов в региональных рамках — прежде всего, этих процессов, — вне сомнения, должны осуществляться с учетом регионального фактора.

Как нам представляется также, страны субрегиона и международное сообщество должны прилагать все усилия для борьбы с незаконным оборотом оружия. Вот почему мы хотели бы, чтобы Совет учредил в ближайшее время мониторинговый механизм для более эффективного применения эмбарго на поставки оружия и поддержку вооруженных групп на востоке Конго.

Серьезные гуманитарные проблемы субрегиона, упомянутые миссией, — прежде всего, значительное число перемещенных лиц и беженцев, а также проблемы в области государственного здравоохранения, вызванные пандемией СПИДа, — также являются неотложными. Сотрудничество в решении этих проблем в субрегиональных рамках принесет только пользу. Устойчивый процесс возвращения субрегиона к миру и стабильности также

требует осуществления мер в целях развития и борьбы с нищетой.

Как отметила миссия, для того, чтобы с выгодой для себя использовать экономический потенциал субрегиона, его странам следует наладить подлинное региональное экономическое сотрудничество, предполагающее свободное передвижение людей и товаров и развитие инфраструктуры в области связи.

Позвольте мне теперь перейти к вопросу о структурах. Мы считаем, что в том, что касается структур, предложение Генерального секретаря назначить специального посланника для оказания странам региона помощи в этом плане и обеспечения связей с учреждениями Организации Объединенных Наций следует рассматривать в контексте международной конференции по району Великих озер. Отмечу, что наш коллега посол Белинга Эбуту напомнил нам о том, что нельзя ставить знак равенства между странами, принимающими участие в конференции по району Великих озер, и всеми теми, кто в широком смысле представляет центральноафриканский регион. Да, может быть, строгого равенства нет, однако таких стран больше, чем четыре. Некоторые настаивали бы на участии в первой части конференции стран, располагающихся по соседству с Демократической Республикой Конго, но эта конференция, несомненно, окажет существенное воздействие на сотрудничество между многими странами субрегиона и на их взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций. Именно поэтому мы считаем, что с учетом значения конференции вполне логично в этом контексте рассмотреть основные параметры участия Организации Объединенных Наций в делах субрегиона, а также необходимость разработки структур по мере надобности.

Мы, конечно, с большим вниманием относимся ко всему сказанному Генеральным секретарем и к тому, что скажут сегодня другие члены Совета Безопасности, но мне хотелось высказать эту мысль сегодня утром, поскольку мне хотелось выразить наше понимание этого вопроса на данном этапе.

Г-н Диалло (Гвинея) (*говорит по-французски*): Данное заседание по вопросу о положении в Центральной Африке, проводимое в связи с докладом миссии по всесторонней оценке, чрезвычайно своевременно. На нем дополняются и развива-

ются идеи и наблюдения, высказанные всего четыре дня назад, 20 ноября, в отношении положения в районе Великих озер, где расположены несколько стран Центральной Африки.

Мне хотелось бы воздать Генеральному секретарю честь за высокое качество его рассматриваемого нами сегодня доклада и поблагодарить г-на Каломоха за его представление. В этом докладе четко указывается на то, что чрезвычайно нестабильную ситуацию в Центральной Африке делают и внутренние, и внешние, и трансграничные проблемы, решение которых требует регионального подхода. Незаконный оборот оружия и наркотиков и рост числа вооруженных повстанцев являются частью тех проблем, которые ставят мир и безопасность в самый центр забот государств региона. Согласно некоторым оценкам, семь из одиннадцати стран переживают либо конфликт, либо постконфликтный период.

Для решения проблем в сфере безопасности в целом Центральная Африка теперь располагает Протоколом о Совете по вопросам мира и безопасности и Пактом о взаимопомощи, подписанными в Малабо 24 февраля 2000 года. Нам отраднее видеть, что страны региона в последние месяцы все больше посвящают себя мирному урегулированию их споров. Хотелось бы привести несколько примеров в этой связи.

В Демократической Республике Конго Переходное правительство национального единства занимается решением насущных задач в области восстановления. Центральноафриканская Республика продолжает, хотя и не без проблем, жизненно необходимый процесс национального примирения. В рамки той же динамики мира вписывается и соглашение, недавно подписанное правительством Бурунди и Фронтом защиты демократии. Этот значительный прогресс следует за успехами в Анголе, пережившей долгие годы конфликта и его неисчислимые последствия. Таким образом, перспективы политических преобразований в Центральной Африке весьма радужны. Именно поэтому мы считаем, что для реализации этих перспектив необходимо поддерживать и укреплять международное сотрудничество с регионом.

Наша делегация считает, что усилия государств региона, несомненно, отражают их политическую волю к созданию такой безопасной обста-

новки, которая была бы благоприятна для развития. Региональный подход к делу восстановления надлежит и далее крепить и поддерживать при посредстве международного механизма оказания помощи. Убеждены, что наилучшим образом нужды региона удовлетворялись бы общей многоплановой структурой, обладающей достаточными ресурсами. Мы с интересом отмечаем намерение Генерального секретаря назначить специального посланника по Центральной Африке для решения ее политических проблем и налаживания отношений с системой Организации Объединенных Наций, а также для поддержки конкретными мерами потенциала Экономического сообщества центральноафриканских государств и других существующих механизмов. Мы также приветствуем запрошенный Генеральным секретарем тщательный обзор программ Организации Объединенных Наций в целях повышения их эффективности и слаженности.

В заключение мы призываем государства региона не ослаблять усилий по устранению угроз миру и безопасности посредством продолжения смелых, важных и подчас изнурительных усилий по обеспечению прав человека, борьбе с безнаказанностью, по реорганизации судебных систем и либерализации экономики этих стран, особенно вдоль общих границ.

Г-н Ван Гуаня (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация рада видеть Вас, г-н Председатель, на руководящем посту на сегодняшнем заседании. Мы также признательны помощнику Генерального секретаря Каломоху и представителю Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) за их брифинги. Мы высоко ценим работу, проделанную миссией по всесторонней оценке. В своем докладе эта миссия предлагает множество полезных рекомендаций относительно изыскания решений проблем Центральной Африки. Считаем, что эти рекомендации надлежит воплотить в реальность как можно раньше, и надеемся, что Совет Безопасности рассмотрит их со всей серьезностью.

Как указывается в докладе миссии, Центральная Африка богата природными ресурсами, и тем не менее является одним из наименее развитых регионов. В семи из одиннадцати посещенных стран более 50 процентов населения живет за чертой бедности. Главной причиной такой ситуации являются вооруженные конфликты, которые давно терзают

этот регион. За последнее десятилетие конфликты различной интенсивности пережили многие страны Центральной Африки. Некоторые из этих стран по-прежнему переживают конфликты или преодолевают тяжелое бремя постконфликтного миростроительства.

Положить конец конфликту, достичь национального примирения и идти по пути устойчивого развития — это главные цели центральноафриканских государств и международного сообщества. Мы считаем, что мы должны приложить усилия в следующих трех областях, чтобы решать проблемы Центральной Африки.

Первое — усилия заинтересованных стран и народов являются ключевым фактором. Мы с удовлетворением отмечаем, что мирный процесс в Анголе укрепляется. Ситуация в Демократической Республике Конго развивается положительно. Процесс мира и примирения в Бурунди также движется вперед, и неуклонно улучшается ситуация в Центральноафриканской Республике. Все эти достижения неотделимы от неустанных усилий заинтересованных стран и народов. События показали, что не может быть прочного мира без политической воли заинтересованных стран. Никакая внешняя сила не сможет сыграть эту роль заинтересованных стран.

Второе — региональные организации, чтобы оказать помощь, должны делать больше. Многие страны Центральной Африки имеют схожую культуру и историю. Конфликт в одной стране может легко распространиться на соседние страны и оказать воздействие на весь регион. Поэтому разрешение проблем Центральной Африки должно начинаться с региональной перспективы при использовании всеобъемлющей стратегии. Это именно то, что лучше всего делают заинтересованные регионы и субрегионы. За последние годы такие организации, как Африканский союз, ЭСЦАГ и Центральноафриканское экономическое валютное сообщество приняли позитивные меры, чтобы разрешить вооруженные конфликты в различных странах, стабилизировать политическую ситуацию и способствовать интеграции. Все эти усилия дали отличные результаты. Мы надеемся, что эти организации учтут особые характеристики их региона и будут продолжать играть важную роль в обеспечении долгосрочного мира и стабильности в регионе.

В-третьих, международное сообщество должно оказать широкую поддержку. Многие годы Организация Объединенных Наций с помощью операций по поддержанию мира в центральноафриканском регионе, вспомогательных отделений по вопросам миростроительства и специальных посланников активно помогала странам региона в их усилиях по поддержанию мира и возрождению. Мы поддерживаем повышение роли Организации Объединенных Наций в целях достижения мира и развития в Центральной Африке путем оказания помощи различным странам и региональным организациям в их усилиях по наращиванию потенциала и предотвращению конфликтов. Мы также поддерживаем предложение Генерального секретаря назначить специального посланника для Центральной Африки. Из доклада миссии можно видеть, что из-за недостаточной финансовой и технической поддержки некоторым странам Центральной Африки трудно поддерживать мир, который достался им столь дорогой ценой.

Мы призываем международное сообщество, и особенно партнеров в деле развития Африки, увеличить их политическую поддержку, с тем чтобы помочь заинтересованным странам ликвидировать нищету, осуществлять профилактику и лечить СПИД.

В качестве друга Африки Китай внимательно следит за ситуацией в Центральной Африке. Китай, как и следовало, предпринял ряд мер, чтобы помочь заинтересованным странам покончить с вооруженным конфликтом и достичь экономического развития. Китай принял участие в операциях, способствующих миру, в Демократической Республике Конго, а также предоставил материально-техническую поддержку миротворческим силам Африканского союза, размещенным в Бурунди. По двусторонним каналам Китай также предоставил экономическую поддержку некоторым странам Центральной Африки. Мы ожидаем, что мы укрепим сотрудничество со странами Центральной Африки во всех сферах, чтобы внести соответствующий вклад в достижение прочного мира, стабильности и развития в регионе.

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Каломоха за его брифинг. Я бы также хотел поддержать заявление, которое будет сделано позже в ходе этой дискуссии от имени Председателя Европейского союза.

В информативном докладе Генерального секретаря подчеркивается, что несмотря на всеяющие надежды на успехи, центральноафриканский регион по-прежнему страдает от кризисов и конфликтов. Мы согласны с аналитическими выводами Генерального секретаря о том, что субрегиональный подход дает наилучшую возможность применить всеобъемлющую стратегию, которая учитывает сложные и разнообразные базовые истоки конфликтов. Мирный процесс в Демократической Республике Конго и в Бурунди, мы надеемся, окажет воздействие на региональную стабилизацию, несмотря на многие проблемы, которые необходимо решить. В этом отношении мы сожалеем, что члены миссии по всесторонней оценке в субрегионе Центральной Африки не смогли посетить Центральноафриканскую Республику. Несмотря на некоторые шаги в правильном направлении, ситуация там остается неустойчивой и требует постоянного внимания Совета Безопасности.

Субрегиональный подход, по нашему мнению, означает, во-первых — и это самое главное, укрепление существующих субрегиональных механизмов. Позвольте мне проиллюстрировать это двумя примерами. Первый — это Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), который имеет наиболее широкий членский состав стран в субрегионе, и поэтому должен находиться в идеальном положении для того, чтобы разрабатывать региональные стратегии. Однако, как и другие субрегиональные организации, ЭСЦАГ страдает от ограниченности своих возможностей. Другой пример — это недостаток эффективных региональных возможностей для разрешения конфликта в районе Великих озер. Организация Объединенных Наций, Африканский союз и отдельные африканские страны играют важную роль посредников между сторонами конфликта и в поддержании мира в районе Великих озер в основном потому, что там нет уже созданных адекватных субрегиональных структур.

Одним из результатов конференции стран района Великих озер будет программа и планы действий для регионального сотрудничества и развития. Мы считаем, что такая инициатива должна также преследовать цель усилить существующие механизмы и организации и укрепить сотрудничество между ними.

Страны центральноафриканского субрегиона должны сами установить четкие директивы и избе-

гать дублирования усилий. Четкое разделение труда и обязанностей между региональными организациями, а также по отношению к Африканскому союзу, было бы очень полезно. Также сотрудничество между субрегиональными организациями и Организацией Объединенных Наций, безусловно, выиграет от таких организованно направленных усилий.

Подобно этому, сама Организация Объединенных Наций должна избегать дублирования механизмов. Трудно представить себе, как мандат для дополнительного специального посланника в Центральную Африку сумеет избежать совпадения обязанностей с мандатом Специального представителя Генерального секретаря в районе Великих озер, который был только что продлен еще на один год Советом Безопасности. Поэтому мы предпочли бы, чтобы миссии Организации Объединенных Наций в центральноафриканском субрегионе определяли бы возможные области сотрудничества, целью которых являются эффективное разрешение проблем, важных для всех стран. Такими проблемами являются торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, распространение вооруженных групп и программы разоружения, демобилизация и успешная реинтеграция бывших комбатантов в регулярную армию или гражданскую жизнь. Все эти проблемы являются ключевыми для большинства стран, переживших конфликт.

Многострановая программа демобилизации и реинтеграции для стран района Великих озер — это инициатива, которая призвана разрешить эту многогранную проблему. Вклад Германии в эту программу составляет 30 млн. евро, что приблизительно равно 35 млн. долл.

МПДР имеет в своем распоряжении значительные средства и готова, помимо проектов, дающих быструю отдачу, финансировать уже реализуемые проекты по демобилизации и реинтеграции детей-солдат.

Но для того чтобы МПДР характеризовалась прагматичным и гибким подходом, необходимы национальные программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Мы настоятельно призываем Демократическую Республику Конго и Бурунди учредить свои национальные программы. В этой связи отрядным признаком является то, что переходное правительство Демократической Республики

Конго сформировало для этой цели комитет по технической координации и планированию.

Г-н Халид (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы хотим поблагодарить помощника Генерального секретаря г-на Каломоха за представление промежуточного доклада многоаспектной миссии в центральноафриканский субрегион.

Пакистан поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение всестороннего и комплексного субрегионального подхода к вопросам мира, безопасности и развития в Центральной Африке. Мы неоднократно заявляли об этом в контексте района Великих озер и западноафриканского региона.

Хотя Центральная Африка потенциально является одним из богатейших субрегионов в Африке, в то же время обстановка там омрачается вооруженными конфликтами, нестабильностью, слабостью развития и нищетой. Решение некоторых из этих сквозных и трансграничных проблем необходимо искать во всеобъемлющем и целостном подходе, как говорится в докладе Генерального секретаря (S/2003/1077). При таком подходе необходимо заняться устранением коренных причин конфликтов и нестабильности, а также их симптомов и последствий.

В докладе обозначены некоторые из наиболее важных и приоритетных потребностей и задач, стоящих перед центральноафриканским субрегионом, и в нем приводятся уместные наблюдения. Мы хотели бы поприветствовать последующие рекомендации и действия Секретариата по решению проблем в некоторых из ключевых областей, обозначенных в докладе.

Я хотел бы, пользуясь возможностью, высказать ряд комментариев и замечаний по докладу.

Во-первых, мы считаем, что международное сообщество несет такую же ответственность за восстановление и укрепление прочного мира в Центральной Африке, как и правительства и народы этого субрегиона, и заинтересовано в этом не меньше их.

Во-вторых, проблема нищеты и отсталости, которая является коренной причиной конфликтов и нестабильности в этом субрегионе, должна решаться на приоритетной основе. Мы поддерживаем необходимость более наступательного подхода в этом

вопросе, однако решения должны быть глобальными, а не местными.

В-третьих, в регионе необходимо активизировать гуманитарную помощь и помощь в деле восстановления. Это необходимый первый шаг в деле восстановления и реабилитации стран и народов, пострадавших от конфликтов и нестабильности.

В-четвертых, решению проблем, связанных со здоровьем людей, и проблем пандемических заболеваний, воздействующих на регион, особенно ВИЧ/СПИДа, следует также уделять самое приоритетное внимание. Эта проблема, если ей не заниматься, будет представлять не меньшую, если не большую, угрозу странам и народам этого субрегиона.

В-пятых, при поддержке благого управления в странах этого субрегиона, самое приоритетное внимание следует уделять укреплению институционального потенциала и систем правосудия.

В-шестых, при решении проблем мира и безопасности в субрегионе мы должны, среди прочего, решать проблему финансирования незаконной эксплуатации природных ресурсов и проблеме наркотиков в странах этого региона, за счет которых, возможно, отчасти финансируются приток вооружений и наемников и деятельность боевиков, а также увековечиваются конфликты. На прошлой неделе в ходе обсуждения ситуации в районе Великих озер наша делегация призвала к созданию механизма мониторинга для пресечения незаконной эксплуатации природных ресурсов и поступления оружия в регион. Механизм мониторинга, когда он будет создан для Демократической Республики Конго, можно будет постепенно распространить на весь регион, а также расширить таким образом, чтобы он охватывал проблему наркотиков и наемников.

Наконец, многоаспектный подход Секретариата должен поддерживаться и дополняться комплексным совместными действиями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. И здесь я вновь хотел бы адресовать членов Совета к нашему предложению о создании специальных составных комитетов трех главных органов Организации Объединенных Наций для всеобъемлющего решения сквозных проблем.

Г-н Атыя (Сирия) (*говорит по-арабски*): Мы приветствуем проведение этого заседания, посвя-

щенного Центральной Африке, и высоко оцениваем усилия помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Каломоха, который руководил работой миссии Организации Объединенных Наций по оценке в Центральной Африке. Мы благодарим его за подробный доклад, который он представил Совету по этому вопросу.

Мы полностью согласны с замечаниями миссии о том, что мы должны решать задачи, стоящие перед регионом, которые выходят далеко за национальные границы государств региона и требуют комплексного субрегионального подхода, дополняющего национальные решения и предоставляющего прочный фундамент для таких решений.

Моя делегация также отмечает доклад Генерального секретаря (S/2003/1077), в котором предлагается назначить специального посланника для решения политических вопросов с государствами субрегиона, который сотрудничал бы учреждениями и механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития в Центральной Африке.

Несколько дней тому назад Совет рассматривал вопрос о значении проведения международной конференции по району Великих озер. Мы хотели бы вновь обратиться ко всем государствам региона с призывом принять участие в этой конференции, способной определить цель, к которой мы стремимся в субрегионе, а именно достижение мира, безопасности, стабильности, сотрудничество и развитие.

Моя делегация поддерживает все региональные, субрегиональные, национальные и международные усилия по решению стоящих перед Центральной Африкой крупных задач по урегулированию вооруженных конфликтов, предотвращению переброски оружия через национальные границы, расформированию вооруженных групп, предоставлению помощи беженцам, оказанию всей необходимой помощи народам региона и оказанию содействия государствам региона в борьбе с нищетой. Несмотря на огромные природные ресурсы этого субрегиона, ему по сути не дают возможности пользоваться своими ресурсами для ускорения собственного развития.

Мы считаем, что поддержка Советом Безопасности мирного процесса в центральноафриканском субрегионе — это срочная и неотложная задача. Го-

сударства субрегиона не могут в одиночку решить все эти проблемы. Мы уже видели это в Бурунди, в Руанде, в Демократической Республике Конго и в других государствах. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество оказывало экономическую помощь государствам субрегиона в решении ими своих задач и преодолении препятствий в экономической области и в области развития.

В заключение мы высоко оцениваем усилия Экономического сообщества государств региона, а также усилия отделения Организации Объединенных Наций по преодолению сложностей, с которыми сталкиваются страны Центральной Африки.

Г-жа Менендес (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв настоящего заседания, посвященного региону Центральной Африки. Мы также хотели бы выразить признательность г-ну Каломоху за представление промежуточного доклада миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе (S/2003/1077), посетившей Центральную Африку в июне этого года.

Наша делегация присоединяется к выступлению, с которым в скором времени выступит представитель Италии от имени Европейского союза, поэтому я ограничусь лишь несколькими краткими дополнительными замечаниями.

Мы согласны с содержащейся в докладе оценкой в отношении основных проблем, стоящих перед регионом. Проблемы мира и безопасности, распространения стрелкового оружия и легких вооружений, экономической отсталости, эпидемии ВИЧ/СПИДа, положения в области прав человека и нестабильности гуманитарной ситуации являются наиболее неотложными из этих проблем.

Решение всех этих проблем требует принятия всеобъемлющих эффективных усилий в рамках комплексного субрегионального подхода.

В этой связи мы поддерживаем просьбу, содержащуюся во вступительной части доклада, о проведении тщательного обзора осуществляемых в регионе программ Организации Объединенных Наций с целью повышения согласованности и эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в Центральной Африке. Впоследствии мы надеемся получить от Секретариата информацию на этот счет. Мы согласны с содержащимся в докладе

мнением в том, что у Организации Объединенных Наций уже имеются свои механизмы в регионе, и поэтому прежде чем приступать к изучению возможности создания новых структур, целесообразно было бы попытаться более эффективным и скоординированным образом использовать уже существующие механизмы.

Я хотела бы кратко остановиться на некоторых вопросах, затронутых в докладе Генерального секретаря, в частности, на некоторых главных проблемах, касающихся мира и безопасности; эффективного осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), учитывающих субрегиональный аспект; важности реформирования механизмов безопасности; распространения стрелкового оружия и легких вооружений и, наконец, вопроса прав человека.

Что касается разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, то здесь очень важно, чтобы национальные программы подкреплялись инициативами на субрегиональном уровне. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что в деле осуществления Многогранной программы демобилизации и реинтеграции для стран района Великих озер, охватывающей период 2002–2006 годов, был достигнут определенный прогресс. Кроме того, мы считаем, что в докладе Генерального секретаря содержится ряд интересных рекомендаций, касающихся создания совместных программ РДР в пограничных районах, а также использования комплексного подхода — на уровне всей системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими учреждениями, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами в области развития — в целях решения задач в области РДР.

Во-вторых, в том что касается реформы в сфере безопасности и распространения стрелкового оружия и легких вооружений, то мы хотели бы еще раз подчеркнуть важность применения субрегионального подхода к проведению эффективной реформы в сфере безопасности и сокращению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и перемещения вооруженных элементов между странами региона.

Наконец, в отношении положения в области прав человека, в докладе содержится ряд заслуживающих рассмотрения рекомендаций, касающихся, в частности, борьбы с безнаказанностью и связи

между реформой судебной системы и вопросами прав человека.

Г-н Томпсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель мы благодарим Вас за проведение этого открытого заседания. Мы также хотели бы выразить признательность помощнику Генерального секретаря генералу Каломоху за представление доклада миссии (S/2003/1077).

В своем выступлении я хотел бы высказать ряд замечаний в дополнение к заявлению, с которым чуть позднее выступит представитель Италии в качестве Председателя Европейского союза.

Год назад Совет предложил направить в центральноафриканский регион межучрежденческую миссию, поскольку члены Совета признали необходимость всеобъемлющего и согласованного подхода к вопросам мира, безопасности и развития в Центральной Африке. Наша цель состояла и состоит в обеспечении эффективной оперативной связи в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, и там где это уместно и целесообразно — между странами. Мы должны и впредь добиваться этой цели. В своем выступлении я хотел бы остановиться на путях достижения этой цели, вместо того чтобы обсуждать конкретные проблемы региона, которые, как подчеркивали предыдущие ораторы, носят широкомасштабный и неотложный характер.

Учитывая наличие комплексных и иных проблем, выходящих за пределы национальных границ, миссия сделала вывод о необходимости всестороннего комплексного субрегионального подхода, призванного дополнить национальные решения и заложить для таких решений прочную основу. В докладе нашему вниманию представлен целый ряд комплексных вопросов, решением большей части которых занимаются различные подразделения системы Организации Объединенных Наций. В частности, на прошлой неделе в ходе обсуждения вопроса о положении в районе Великих озер мы все признали, что для некоторых проблем национальные границы не представляют собой никакого препятствия, в особенности, если это весьма проницаемые границы. Примером этому может служить распространение стрелкового оружия. В более положительном плане, надеюсь, мы уже можем сказать по крайней мере о наличии перспектив для развития позитивных процессов в районе Великих озер, где события

в одной стране могут оказать положительное воздействие на развитие ситуации в соседних странах.

Несмотря на это, в отношении всеобъемлющего регионального подхода, думаю, следует сделать ряд важных оговорок. Совершенно ясно, что некоторые проблемы по сути своей являются общими для всех стран и должны решаться на скоординированной основе. Другие же проблемы целесообразнее решать на национальном уровне, в то время как такие вопросы, как ВИЧ/СПИД, совершенно ясно, требуют решения в более широком контексте, выходящем за рамки центральноафриканского субрегиона. Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) является основой для обеспечения совместного прогресса в целом ряде областей, включая мир и безопасность, управление экономикой и обеспечение демократии и благого правления, которые выходят за рамки центральноафриканского региона. Таким образом в качестве моего первого замечания я хотел бы подчеркнуть, что мы должны осторожно подходить к использованию шаблонных подходов к решению различного рода проблем.

Во-вторых, мы не хотим допускать пересечения или дублирования деятельности существующих региональных и субрегиональных инициатив, например, таких как предпринимаемые в настоящее время усилия в целях подготовки к международной конференции по району Великих озер. Поэтому мы не собираемся поддерживать создание нового уровня бюрократической системы в регионе. Целесообразнее было бы направить усилия на области, опирающиеся на существующие субрегиональные и региональные структуры, а не пытаться создавать новые.

Поэтому мое третье замечание состоит в том, что субрегиональные органы должны сыграть важную роль в этой связи, и мы должны оказать им свою поддержку. Нет ничего удивительного в том, что Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество (ЦАЭВС) создали механизмы и разработали подходы к решению вопросов коллективной безопасности. Экономическое развитие региона и проблемы безопасности тесно взаимосвязаны. В то же время мы принимаем к сведению замечание миссии по всесторонней оценке относительно того, что не все эти механизмы функционируют в полную силу и приносят ожидаемые результаты. Мы должны быть

уверенными в том, что каждый элемент системы работает с полной отдачей и не дублирует функции других. Центральноеафриканским субрегиональным организации следует определить свою роль в соответствии с теми областями, где они могут принести максимальную пользу. Мы отмечаем, что в докладе, например, указывается на нечеткость в распределении функций ЭСЦАГ и ЦАЭВС.

По мере того, как Генеральный секретарь продолжает предпринимать дальнейшие меры в отношении предложенного им обзора осуществления программ Организации Объединенных Наций в регионе было бы полезно сосредоточить внимание на конкретных областях, где имеются наилучшие перспективы определения целого ряда задач для улучшения координации. Мы считаем полезным получить конкретные рекомендации, например, в отношении того, каким региональным структурам безопасности Организация Объединенных Наций должна оказывать поддержку и каким образом эта поддержка будет обеспечена. Мы хотели бы знать, в каком масштабе будет осуществляться выраженное ранее намерение Совета поддерживать совместные структуры безопасности ЭСЦАГ. Было бы полезным получить рекомендации в отношении более конкретных мер, которые Организация Объединенных Наций могла бы предпринять для оказания помощи в других областях, например, в решении проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений.

И наконец, при рассмотрении конкретных предложений, мы бы настоятельно рекомендовали применять подход по принципу «снизу вверх», учитывая мнения тех, кто уже работает на местах в сотрудничестве с правительствами стран региона. Мы считаем, это имеет ключевое значение. При проведении любого обзора следует учитывать, что работает и что не работает на местах, где могут быть пробелы или возможности для улучшения связи осуществляемой деятельности системы Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что такой подход будет содействовать эффективному обеспечению более отлаженной работы Организации и усилиям стран центральноафриканского региона по координации своей деятельности.

Г-н Конузин (Российская Федерация): Сегодняшнее заседание — очередное подтверждение серьезной заинтересованности мирового сообщества в скорейшем урегулировании конфликтов и ре-

шении многочисленных проблем на африканском континенте, стремления международного сообщества выработать эффективную стратегию поддержания мира и устойчивого развития в Африке.

Российская Федерация с удовлетворением отмечает, что в последнее время благодаря усилиям, в первую очередь самих африканцев, а также международного сообщества, Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности, региональных и субрегиональных организаций удалось добиться осязаемых успехов в урегулировании конфликтов и стабилизации обстановки в центральноафриканском субрегионе. Продолжается планомерное укрепление мира в Анголе. Нормализуется жизнь в Демократической Республике Конго. Продвигается мирный процесс в Бурунди. В Центральноафриканской Республике активно проводятся меры по скорейшему восстановлению конституционного порядка.

Вместе с тем в Центральной Африке сохраняются серьезные риски и трудности. С удовлетворением отмечаем, что перечисленные в докладе Межучрежденческой миссии опасности не расходятся с теми угрозами, о которых мы говорим на заседаниях Совета Безопасности. Иными словами, анализ обстановки практически совпадает, что создает предпосылки для многостороннего и многопланового взаимодействия по нейтрализации упомянутых рисков.

Беспокоит другое: основные причины нынешнего положения в Центральной Африке, а именно — неудовлетворительное управление, повсеместная нищета, особенно высокий уровень безработицы среди молодежи — эти причины существовали в качестве таких же основных причин нестабильности в течение десятилетий. Нам надо скорректировать подходы. Ставить вопрос не только о причинах нынешнего положения, но и о том, почему африканские государства сталкиваются с теми же первопричинами нестабильности, которые сопровождали их приход к независимости более сорока лет назад.

Второй урок. Надо внимательнее прислушиваться к самим африканцам. В докладе отмечается, что целый ряд африканских стран были бы готовы участвовать в консультациях по мирному процессу в Демократической Республике Конго. Они просят включить их в число полноправных участников планируемой международной конференции по рай-

ону Великих озер. Здесь в первую очередь должны определиться сами африканцы. Они соседи, им жить вместе, по-добрососедски.

Третье. Очень важно, чтобы международное содействие стабилизации носило скоординированный, целенаправленный, поддающийся отчетности характер. Центральную роль должна играть Организация Объединенных Наций, которая поддерживала бы самые активные контакты с региональными и субрегиональными организациями. Функционирование последних должно носить исключительно прагматический характер. Их существование оправданно только тогда, когда их деятельность приносит реальную пользу. Если они нуждаются в помощи — им надо помочь.

В рассматриваемом докладе упоминается Постоянный консультативный комитет Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке. Я хотел бы задать вопрос г-ну Коломоху, есть ли конкретные результаты деятельности этого Комитета, издавались ли доклады по итогам его работы?

Четвертое. Беспокоит, что некоторые из африканских государств предпочитают обращаться к международному сообществу, Организации Объединенных Наций, не в полной мере используя свои национальные или региональные возможности. Это, на наш взгляд, касается завышенной просьбы об учреждении в Центральной Африке отделения Организации Объединенных Наций в дополнение к уже созданным здесь ооновским структурам. В этом же ряду стоят обращения, касающиеся международных комиссий расследования нарушений прав человека и международных норм гуманитарного права, структур по борьбе с безнаказанностью. Африканцы могли бы энергичнее использовать национальные, двусторонние, региональные возможности. На такие возможности прямо указывается в докладе Межучрежденческой миссии.

Согласны с ее мнением, что система Организации Объединенных Наций могла бы этому содействовать. Считаем, что в первую очередь такая помощь должна оказываться тем, кто проявляет волю к решению проблем и готовность задействовать собственные ресурсы.

Российская делегация поддерживает предложенные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций меры, направленные на уси-

ление роли Организации Объединенных Наций в Центральной Африке, в частности, рекомендацию о назначении и сфере компетенции Специального посланника Генерального секретаря в субрегионе. Исходим из того, что деятельность Специального посланника будет в должной мере транспарентной для Совета Безопасности, в том числе через включение информации о его деятельности в соответствующие регулярные доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Г-н Негропonte (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к предыдущим ораторам и благодарим заместителя Генерального секретаря Каломоха за его всеобъемлющий доклад о миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе, в котором указывается на необходимость комплексного подхода к проблемам мира, безопасности и развития в регионе Центральной Африки. Как вы знаете, мы давно поддерживаем и финансируем проекты по обеспечению мира и развития в Центральной Африке как на двусторонней, так и на многосторонней основе. Мы очень рады, что мирные процессы в целом ряде центральноафриканских государств, в частности, в Демократической Республике Конго, Анголе и Бурунди в последнее время достигли существенного прогресса. Продвижение вперед в этих мирных процессах призвано открыть новые возможности институциональному закреплению стабильности наряду с экономическим прогрессом в центральноафриканском регионе.

Мы также приветствуем значительные экономические изменения в ряде государств Центральной Африки. Например, прокладка трубопровода между Чадом и Камеруном, а также разведка и добыча нефти в Экваториальной Гвинее и в Сан-Томе и Принсипи должны открыть новые возможности для экономического развития Центральной Африки. Однако для того, чтобы воспользоваться такими возможностями, эти страны, как и все другие центральноафриканские государства, должны предпринять согласованные усилия, направленные на инвестирование средств в инфраструктуру, в здравоохранение, образование и в обеспечение благосостояния своего населения. Правительства должны обеспечить защиту прав человека, а также транспарентность и законность использования национальных средств, выделяемых на осуществление конкретных и всеобъемлющих программ развития.

Мы рекомендовали бы отложить принятие решения о назначении специального посланника до обнародования результатов и рекомендаций конференции по району Великих озер. Многие центральноафриканские страны будут участвовать в конференции по району Великих озер, и партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом уже заявило о поощрении и координации участия в ней различных региональных и субрегиональных африканских организаций. Поэтому эта конференция, целью которой является обеспечение устойчивого мира, политической стабильности, экономического развития и региональной интеграции, может включить в себя много важных элементов, изложенных в докладе по всесторонней оценке, и может также рекомендовать пути укрепления интеграции стран Центральной Африки и развития ее региональных организаций.

У нас вызывает также тревогу добавление еще одной бюрократической структуры к уже имеющимся в центральноафриканском регионе структурам Организации Объединенных Наций, что может и не обеспечить лучшую координацию работы существующих в этом регионе органов Организации Объединенных Наций, а только привести к путанице в распределении обязанностей между существующими представителями Организации Объединенных Наций. Для более эффективной работы следовало бы обеспечить, чтобы уже имеющиеся в регионе отделения, миссии и учреждения Организации Объединенных Наций работали совместно более эффективно.

Г-н Макейра (Чили) (*говорит по-испански*): Мы очень признательны за доклад миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе, которую возглавлял помощник Генерального секретаря по политическим вопросам г-н Каломох, а также за его сегодняшний брифинг.

Вкратце говоря, как представляется, в свете изученного нами доклада правильно было бы принять комплексные решения с учетом потребностей субрегиона и особенно районов, которые явно страдают от схожих трансграничных проблем. Передача стрелкового оружия, движение наемников, которые пересекают границы и предлагают свои услуги тем, кто больше заплатит, незаконная эксплуатация природных ресурсов, систематические нарушения прав человека, ВИЧ/СПИД и крайняя нищета — ни одну из этих проблемы не решить усилиями одной стра-

ны и тем более без сотрудничества со стороны международного сообщества или Организации Объединенных Наций. Поэтому нам представляется абсолютно логичным добиваться осуществления предложений, направленных на обеспечение более активного присутствия Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления субрегиональных мер, нацеленных на решение общих проблем, включая обеспечение разумного управления; совместное и скоординированное осуществление программ разоружения; программ демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения, а также меры по борьбе с незаконной передачей стрелкового оружия и наркотиков, с перемещениями боевиков — все эти идеи, как нам известно, обсуждаются также в контексте других африканских конфликтов.

Что касается рекомендаций миссии, то мы хотели бы подчеркнуть те из них, которые касаются необходимости создания механизма по смягчению страданий жертв нарушений прав человека, в том числе путем предоставления репараций и компенсаций, в качестве части усилий, направленных на постконфликтное примирение; этой проблеме Чили придает огромное значение. Учитывая собственную недавнюю историю, мы знаем, какую большую важность имеет процесс демократического восстановления, стабильность и мир и как важно не допускать безнаказанности и содействовать уменьшению страданий жертв нарушений прав человека.

Нам представляется важным следовать содержащимся в докладе миссии по всесторонней оценке рекомендациям в отношении управляемости. Так, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет должны координировать свои усилия, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к сложным и многогранным аспектам региональных проблем. В этой области налицо определенный прогресс, но мы еще не нашли практическую формулу содействия совместной работе этих двух органов.

В то же время нам представляется разумным прислушаться к обеспокоенности Генерального секретаря в отношении увеличения количества отделений Организации Объединенных Наций в регионе. Этой идеи касались несколько ораторов в ходе недавнего обсуждения вопроса о конференции по району Великих озер. Мы должны сформулировать четкие и достижимые цели, составить конкретное расписание и избежать дублирования функций.

Г-н Пухальте (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте выразить признательность за включение в программу нашей работы заседания по региону Центральной Африки. Мы воздаем должное работе и руководящей роли помощника Генерального секретаря г-на Каломоха, который возглавлял миссию по оценке в регионе и подготовил представленный сегодня на наше рассмотрение доклад.

Из доклада видно, что проблемы, с которыми сталкивается регион, трудно разрешить. На самом деле, это неизбежные проблемы не только в Африке, но и в ряде других регионов мира. Первая и самая сложная из них, учитывая последствия во всех областях, это - проблема крайней нищеты. Вторая — это незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, взрывчатыми веществами и боеприпасами и их распространение. Это очень деликатный вопрос с учетом последствий для прав человека, особенно среди групп населения, требующих особой защиты, таких как женщины и дети. Третья проблема, порожаемая конфликтом, — это массовое перемещение беженцев.

Такие страны, как Ангола — Ваша страна, г-н Председатель, — Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Демократическая Республика Конго и Руанда уже принимают усилия, направленные на укрепление своей внутренней стабильности. В этих целях они должны улучшить экономические условия и создать учреждения, укрепляющие их правительства.

С нашей точки зрения, рекомендации, содержащиеся в докладе и нацеленные на разработку и осуществление всестороннего подхода к конфликтам в Центральной Африке, включая аспекты, касающиеся этнических распрей; потоков внутренне перемещенных лиц и беженцев; незаконной эксплуатации природных ресурсов; незаконной торговли стрелковым оружием и легким вооружением; а также использования детей в качестве комбатантов, — все эти вопросы Совет должен принимать во внимание в поисках таких решений проблем, которые были бы не только региональными, но и, как отмечается в докладе, всесторонними.

Для содействия благому управлению, включая консолидацию юридических систем и разработку политики в области прав человека, следует укрепить национальные потенциалы стран региона.

Поддержка, которая может быть предоставлена Организацией Объединенных Наций, требует участия и сотрудничества африканских правительств, региональных организаций и международного сообщества в целом. Таким образом, можно будет продолжать определять приоритеты и выбирать действия, которые следует предпринять в регионе, для того чтобы позднее создать, оптимизировать и координировать эффективные стратегии и программы, которые помогут странам решить стоящие перед регионом задачи и способствовать его развитию.

Совет Безопасности уже начал инкорпорировать действия по укреплению институционального потенциала государств в рамках мандатов миротворческих операций. Эту тенденцию следует продолжать и консолидировать. Также необходимо прямое сотрудничество с другими региональными организациями и компетентными органами.

В Центральной Африке, регионе, в котором более половины населения живут за чертой бедности и где почти три миллиона перемещенных лиц, требуются безотлагательные меры для предотвращения дальнейшего усугубления существующего гуманитарного кризиса. Необходимо также пользоваться местными ресурсами.

Международное сообщество обязано помогать странам региона, экономическое, политическое и социальное развитие которых зависит не только от воли соответствующих правительств, но также от скоординированных усилий международных, региональных и субрегиональных организаций.

Только на основе совместных и согласованных усилий в рамках стратегического партнерства в целях развития, при наличии высокой степени политической воли, будет возможным урегулировать проблемы, которые на сегодня нанесли такой ущерб многим африканским странам. Совет Безопасности должен и впредь пристально следить за содействием миростроительству и оказывать свою поддержку таким усилиям.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Анголы.

Я хотел бы поблагодарить Секретариат за его всеобъемлющий доклад по итогам поездки миссии по оценке в регион, что предоставляет нам четкую

картину проблем и показывает их возможные решения.

Я хотел бы, в частности, воздать должное г-ну Каломоху и членам миссии за их усилия и за качество информации, предоставленной ими по региону.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Камеруну и послу Белинге Эбуту, под руководством которого Совет Безопасности принял заявление Председателя 31 октября 2002 года, с призывом направить миссию в регион.

Я хотел бы заранее поблагодарить Постоянного представителя Республики Конго за заявление, которое он делает от имени всех членов Экономического сообщества центральноафриканских государств. Моя делегация полностью присоединяется к этому заявлению.

Кроме того, моя делегация хотела бы прокомментировать третий пункт резюме доклада, в котором говорится:

«По окончании поездки у участников миссии осталось ощущение парадоксальности ситуации: в Центральной Африке, потенциально одном из самых богатых субрегионов континента, находится наибольшее число государств с самыми низкими показателями почти во всех сферах развития человеческих ресурсов». (S/2003/1077, стр.3)

В докладе говорится также о комплексе проблем, затронувших регион, таких как распространение стрелкового оружия, отсутствие инфраструктуры, и другие. Верно, что для преодоления этого парадоксального положения нужен всеобъемлющий, комбинированный и решительный подход к комплексу проблем региона, как верно отмечено в заключении доклада Секретариата. В настоящее время это может быть достигнуто, если рассматривать проблемы на прочной и комплексной основе. Следует преодолеть отсутствие сосредоточенности, характерное в настоящее время для институтов, которые обслуживают центральноафриканский регион, с тем чтобы повысить их эффективность и ориентацию на результаты.

Центральная Африка, потенциально один из самых богатых регионов континента, располагает средствами для решения своих проблем, если со-

хранить новую тенденцию к миру и безопасности в регионе и если придерживаться комплексного и целостного подхода при рассмотрении проблем, одолевающих в настоящее время регион. Необходимы более согласованные усилия со стороны центральноафриканских стран в период, когда участие государств будет дополнено более эффективно скоординированной поддержкой со стороны международного сообщества.

Моя делегация надеется, что сегодняшнее заседание Совета Безопасности можно рассматривать как вклад Анголы в это общее усилие по содействию миру, безопасности и развитию в Центральной Африке, а также во всем мире.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Для оптимального использования нашего времени я не буду индивидуально приглашать ораторов занять места за столом Совета. Когда оратор возьмет слово, сотрудник конференционного обслуживания посадит за стол следующего по списку оратора.

Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Присоединившиеся страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения; ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция; и страны-члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к этому заявлению.

Г-н Председатель, позвольте мне вновь выразить Вам признательность за энергичное руководство Советом Безопасности со стороны Анголы во время нахождения ее на посту Председателя Совета Безопасности, в особенности по африканским проблемам. Я хотел бы также поблагодарить помощника Генерального секретаря Каломоха за всеобъемлющий и хорошо построенный доклад миссии по всесторонней оценке в центральноафриканский субрегион, которую он возглавил в июне 2003 года.

Как отмечено должным образом в его докладе, Центральная Африка, потенциально один из самых богатых субрегионов в Африке, имеет наибольшее число государств с самыми низкими показателями

во всех сферах развития человеческих ресурсов. Кроме того, семь из 11 стран, которые посетила миссия Организации Объединенных Наций, находятся в состоянии конфликта или в постконфликтных ситуациях, и субрегион в целом по-прежнему страдает от распространения стрелкового оружия и вооруженных групп; высокого уровня безработицы среди молодежи, что толкает их в ряды бандитов и к вооруженной активности наемников; отсталой инфраструктуры; большого числа перемещенных лиц и беженцев; плохих показателей в области прав человека; и пандемии ВИЧ/СПИДа.

Как было подчеркнуто в ходе открытых прений по району Великих озер, Европейский союз решительно разделяет точку зрения, что основополагающие проблемы, затрагивающие центральноафриканский субрегион, могут быть урегулированы лишь на основе комплексного регионального подхода к основным вопросам. Такой подход требует более эффективного субрегионального сотрудничества и интеграции путем укрепления механизмов, созданных Экономическим сообществом центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), Центральноафриканским советом мира и безопасности, Механизмом раннего предупреждения для Центральной Африки и Центральноафриканскими многонациональными силами. Мы полностью осознаем важность инициативы самих африканцев в этом процессе. Важное значение имеют также координация и согласованность деятельности ЭСЦАГ с политикой и механизмами НЕПАД и Африканского союза и другими соответствующими субрегиональными организациями в этом регионе.

Помимо необходимости обеспечения активной роли стран региона в процессах стабилизации и экономического роста в Центральной Африке, нам необходимо продолжать мобилизацию международной поддержки. Хотя правительства этого региона несут основную ответственность за укрепление мира и обеспечение развития, международное сообщество обязано оказывать им помощь на всех уровнях. Европейский союз готов выполнить эту задачу.

Европейский союз с удовлетворением отмечает недавнее позитивное развитие событий в основных кризисных областях этого субрегиона, а именно — в странах района Великих озер, как подчеркивалось несколько дней назад в ходе открытого заседания. Кроме того, быстрое восстановление конституционного правления в Сан-Томе и Принсипи по-

сле попытки государственного переворота в июле 2003 года, а также частичное улучшение положения в Центральноафриканской Республике свидетельствует о принципиально важной роли, которую играют региональные организации, и о растущей решимости африканских лидеров обеспечить демократическое правление и верховенство права.

Европейский союз полностью привержен дальнейшему укреплению процесса мира и стабилизации в Центральной Африке. Как вы знаете, в рамках операции «Артемис» удалось обеспечить стабилизацию обстановки безопасности, улучшить гуманитарную ситуацию и защитить гражданское население Бунии в Демократической Республике Конго. Быстрое развертывание европейских многонациональных сил — впервые вне границ Европы — остановило опасное развитие событий и помогло вновь активизировать мирный процесс в этой стране. Эта операция, осуществленная под руководством Европейского союза, является дальнейшим реальным доказательством приверженности Европейского союза обеспечению обстановки стабильности и безопасности в регионе Центральной Африки и на Африканском континенте в целом.

С другой стороны, в докладе подчеркивается, что в районе Великих озер насчитывается более миллиона единиц незаконного стрелкового оружия и что процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов продвигается медленными темпами. Мы считаем, что без всеобъемлющего регионального решения этих проблем любые усилия по обеспечению мира и стабильности потерпят несомненный провал в долгосрочном плане. В этой связи Европейский союз приветствует все национальные, субрегиональные и международные инициативы по укреплению потенциала центральноафриканских стран, особенно инициативу по созыву Международной конференции по району Великих озер.

В связи с тем, что в конечном итоге существует неразрывная связь между нищетой и конфликтами, международное сообщество должно помочь центральноафриканским странам вступить на путь прочного и устойчивого развития, ликвидировав таким образом экономические источники политической нестабильности, гражданских беспорядков и конфликтов. Безработица, тяжкое бремя внешней задолженности и отсталые инфраструктуры в странах Центральной Африки — все эти проблемы необ-

ходимо решать путем осуществления благого управления и оказания международной помощи.

Европейский союз готов сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ЭСЦАГ в осуществлении процессов, связанных с обеспечением мира, стабильности и экономического развития стран центральноафриканского региона. Мы полностью согласны с выводами доклада о том, что необходимо предпринять целостный и комплексный подход, и вновь выражаем нашу твердую поддержку Генеральному секретарю в его усилиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Италии. Предоставляю сейчас слово представителю Республики Конго.

Г-н Икуэбе (Республика Конго) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать в Совете Безопасности от имени следующих одиннадцати государств — членов Экономического совета центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), а именно: Анголы, Бурунди, Камеруна, Республики Конго, Габона, Экваториальной Гвинеи, Центральноафриканской Республики, Демократической Республики Конго, Руанды, Сан-Томе и Принсипи и Чада. Ранее представитель Камеруна заявил, что он поддерживает заявление, с которым я сейчас выступаю. В свою очередь, хотел бы сказать, что я также рад присоединиться к блестящему заявлению, с которым он выступил, не только от имени Камеруна, но и от имени всего нашего субрегиона.

Прежде всего я хотел бы сказать, что мы гордимся видеть Вас, г-н Председатель, на руководящем посту Совета Безопасности в ноябре, месяце, в котором проходят важные дискуссии, посвященные центральноафриканскому субрегиону. В прошлый четверг, 20 ноября, состоялось открытое заседание, посвященное подготовке Международной конференции по району Великих озер. Сегодня мы проводим настоящую дискуссию с большим числом участников по рассмотрению промежуточного доклада миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе, которая имела место в июне 2003 года.

Мы признательны Совету за интерес, проявленный к нашему региону. Вы, видимо, помните, что вслед за дискуссиями, проходившими в Совете 22 октября 2002 года, было принято решение направить в этот субрегион миссию по оценке. Ее целью являлось принятие глобального, интегрированного,

решительного и концентрированного подхода к проблемам мира, безопасности и развития в Центральной Африке, как правильно указывает Генеральный секретарь в письме от 10 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за направление этой миссии, а также за представление сегодняшнего доклада, которого наши правительства ожидали с нетерпением и большим интересом.

Мы также хотели бы поблагодарить членов миссии, особенно г-на Каломоха, помощника Генерального секретаря по политическим вопросам, за его прекрасно проделанную работу, в ходе которой были учтены пожелания, выраженные нашими правительствами. Мы хотели бы заверить его в нашей решимости продолжать сотрудничать с его группой в диалоге, направленном на установление подлинного и прочного партнерства между нашим субрегионом и системой Организации Объединенных Наций.

Уровень переговоров между членами делегации Организации Объединенных Наций и народом в каждой из наших стран, которые они посетили, а также высокое качество такого обмена, ясно выражает интерес, проявляемый лидерами нашего субрегиона к укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, особенно в то время, когда в большинстве этих стран появились хорошие перспективы выйти из вооруженных конфликтов.

Мы хотели бы довести до вашего сведения намерение Центральной Африки выйти из порочного круга насилия и нищеты и решительно встать на путь урегулирования конфликтов, активизации мирного строительства и реконструкции. Но наши страны также сознают, что, несмотря на решимость своих лидеров, имеющие сейчас место позитивные процессы останутся хрупкими, если нам не будет оказана существенная помощь со стороны международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций.

Недавно Генеральный секретарь имел возможность выразить удовлетворение прогрессом в развитии ситуации в этом субрегионе. Мы хотели бы подтвердить эту тенденцию, указав на следующие события, которые имели место после завершения визита миссии и которые выявили подлинную решимость продвигаться вперед в деле урегулирования конфликтов и укрепления субрегиональной ин-

теграции. В частности, я имею в виду мирное урегулирование политического кризиса в Сан-Томе и Принсипи; организацию национального диалога в Центральноафриканской Республике; создание переходных органов власти в Демократической Республике Конго; утверждение в Нью-Йорке 25 сентября 2003 года декларации о принципах добрососедских отношений и сотрудничества между Демократической Республикой Конго, Бурунди, Руандой и Угандой; недавнее соглашение, достигнутое в Бурунди между правительством и Силами за защиту демократии, которое вчера привело к формированию представительного правительства; вступление в силу протокола, касающегося Центральноафриканского совета мира и безопасности; организацию в Либревилле в июле нынешнего года учений в рамках операций по поддержанию мира, а также встречу в Бразавиле в октябре 2003 года руководителей военных ведомств стран этого субрегиона с целью создания субрегиональных бригад по поддержанию мира. Эти примеры ясно свидетельствуют о том, что субрегион не считает войну и дестабилизацию своей неизбежной участью, а наоборот, как никогда полон решимости выполнить свои обязательства. Все же проблемы по-прежнему огромны, как это ясно отмечено в докладе, особенно в области укрепления и поддержания мира. Необходимо прилагать усилия по укреплению возможностей в рамках субрегиона, поддержке субрегиональных инициатив, осуществлению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, содействию национальному примирению, защите прав человека, реинтеграции беженцев и перемещенных лиц и контролю за незаконным перемещением стрелкового оружия. Неотложным для всех этих проблем является вопрос финансирования, о котором я скажу позже.

Другим аспектом этой задачи является восстановление и устойчивое развитие, в котором особый упор следует сделать на введение постконфликтных программ, направленных на переход от политики, нацеленной на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи, к политике, ориентированной на структурное развитие, благое управление, сокращение нищеты, борьбу с ВИЧ/СПИДом и с малярией, восстановление экосистем, разрушенных военными действиями, а также укрепление механизмов единения общин. Здесь снова необходимо сделать упор на мобилизацию внешних ресурсов.

Что касается этих и многих других проблем, с которыми мы сталкиваемся, то мы считаем, что абсолютно необходим субрегиональный, скоординированный подход. Мы должны найти способ согласовывать наши действия и наши усилия, объединять вокруг единой концепции всех ключевых участников, вовлеченных в процесс — правительства, парламенты, неправительственные организации, гражданское общество, субрегиональные организации, занимающиеся вопросами интеграции, предпринимательский сектор, чтобы мы могли обращаться к своим внешним партнерам, как единое образование. В этой связи нам необходимо иметь возможность сотрудничать с представителями Организации Объединенных Наций, которые готовы рассматривать наши проблемы в такой перспективе, которая учитывает общую идентичность, которую мы хотим создать.

Необходимо проявить особый интерес к тем программам, которые имеют многонациональную направленность, подобно тем программам по финансированию деятельности в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые проводит Всемирный банк в некоторых из наших стран.

Новое партнерство с Организацией Объединенных Наций, к которому мы стремимся, отвечает этой цели, и именно с учетом этой цели мы высказываем нижеследующие замечания, которые отнюдь не являются исчерпывающими, учитывая размах и сложность проблем, которые мы обсуждаем.

Во-первых, мы вновь подтверждаем решимость укреплять субрегиональную интеграцию путем активизации деятельности Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), которое призвано играть главную роль в координации всей деятельности, которую она проводит в настоящее время совместно с другими институтами, такими, как Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество (ЦАЭВС). В любом случае, такое положение, которое характерно не только для Центральной Африки, должно изменяться по мере того, как субрегион будет достигать передового уровня интеграции, и в конечном счете ликвидирует все структуры, которые утратят смысл. Сегодня сосуществование этих институтов не является препятствием. Наоборот, оно может способствовать ускорению процесса интеграции ЭСЦАГ, которому благодаря этому принесет пользу опыт институтов с прочной репутацией.

Здесь, как вы видите, я вступаю в прения о конкурирующих институтах в Центральной Африке. Но речь идет не только об этом, мы имеем дело с историческими процессами. Экономическое сообщество центральноафриканских государств, которое объединяет 11 государств-членов, существует только 20 лет, а Центральноеафриканское экономическое и валютное сообщество имеет сорокалетнюю историю. Этот институт руководствуется исторической солидарности, которой суждено измениться.

Позвольте мне привести некоторые конкретные примеры, которые дадут вам возможность увидеть степень взаимодействия этих институтов. Мы имеем Центральноеафриканское экономическое и валютное сообщество, представляющее собой таможенный союз, который еще не включен в состав Экономического сообщества центральноафриканских государств. Мы имеем региональный орган в области интеграции, включающий программы сообщества, которых еще не существует в рамках ЭСЦАГ. У нас имеется единая валюта, которая уже является большим шагом вперед — мы взяли за образец пример Европы, а как нам всем известно, ей потребовалось много лет, чтобы перейти на евро. Поэтому у нас есть группа из шести стран, имеющая общую валюту, и это является достижением, которое служит источником вдохновения для ЭСЦАГ. Что касается свободы передвижения людей и товаров, то у нас есть план введения общего паспорта, который вскоре будет введен в обращение. Эти многочисленные шаги могут служить для ЭСЦАГ источником вдохновения в ходе его собственного развития.

В свете этих соображений я хотел бы отметить, что на определенном этапе постоянное существование конфликтов, которое заставило многие страны уделить первоочередное внимание повседневному регулированию этих кризисов, могло оставить впечатление, что атмосфера сообщества изменилась. Мы уверены, что сегодня, когда эти конфликты близки к завершению, план интеграции нашего субрегиона получит новый импульс.

Вторым аспектом является вопрос о том, может ли та структура, которая у нас имеется, позволить нам иметь партнера, имеющего политическое присутствие в нашем регионе. Я следил за прениями по этому вопросу с большим интересом. Позвольте мне напомнить следующее. Специальный представитель Генерального секретаря и управле-

ния и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в наших странах играют важную роль. Но, в соответствии с концепцией глобального, единого и решительного подхода к проблемам субрегиона, определенным Советом Безопасности, необходим координационный механизм или руководящие принципы по созданию скоординированного, согласованного и последовательного подхода. Вот почему важно напомнить, что, когда миссия по всесторонней оценке посетила Центральную Африку, то, учитывая это соображение, главы наших государств обратились с просьбой о создании субрегионального отделения Организации Объединенных Наций в Центральной Африке, которое будет представлять собой своего рода политическое присутствие, а не просто еще одно отделение. Представитель Камеруна совершенно справедливо обратил внимание на эту просьбу. Эта просьба, впервые высказанная в адрес миссии по всесторонней оценке, была недавно повторена в Малабо в прошлом месяце, когда министры 11 государств — членов ЭСЦАГ собрались на двенадцатую встречу на уровне министров Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Таким образом, это составляет для нас контекст прений по данному вопросу. Это прения по вопросу о том, что представляет собой согласованный и последовательный подход. Мы не просто хотим создать новую форму бюрократии; мы ищем решение, которое будет учитывать наше общее видение наших проблем.

В-третьих, мы с большим интересом отмечаем предложения, сделанные Генеральным секретарем в его сопроводительном письме. В то же время у нас вызывает сомнение необходимость подготовки еще одного исследования о причинах конфликтов в Африке. В этом вопросе уважаемый представитель Камеруна вновь был очень красноречив. У нас есть достаточно исследований по этому вопросу, поэтому у нас возникает вопрос, зачем требуется подготовка еще одного исследования. В любом случае мы приветствуем позитивную волю, направленную на укрепление эффективности и согласованности программ Организации Объединенных Наций в Центральной Африке. Поэтому мы готовы продолжать совместную работу с Генеральным секретарем по изучению способов укрепления крайне необходимо-

го партнерства между Организацией Объединенных Наций и нашим субрегионом.

Центральная Африка согласна с Генеральным секретарем в том, что в области мира и безопасности мы должны переходить от культуры реакции на событие к культуре предотвращения события в области мира и безопасности. Центральная Африка также считает важным развивать закономерное принятие последующих мер в отношении процессов миростроительства и стабилизации.

Позвольте мне в этой связи подчеркнуть два момента, приведя два примера. Что касается проблем финансирования и мобилизации внешних ресурсов, то здесь делаются многочисленные заявления и декларации и проводятся многие конференции, но по сути дела мы можем сказать, что слова не соответствуют делам. Прежде всего, существуют межучрежденческие совместные призывы к некоторым странам региона, таким, как Ангола, Бурунди, Центральноафриканская Республика и Демократическая Республика Конго. Мы были свидетелями некоторых обещаний об оказании помощи и финансовой поддержки, но когда приходит время действовать, мы замечаем, что часто все происходит очень медленно в ущерб достижению целей.

Во-вторых, у нас также имеются другие конкретные миротворческие операции, подобные той, которая проводилась в течение года в Центральноафриканской Республике. Центральноафриканское экономическое сообщество организовало миссию под руководством главы государства Габон. Был направлен воинский контингент, в составе военнослужащих ряда стран, однако он столкнулся с извечной проблемой материально-технического снабжения. Естественно, главы наших государств обратились к Организации Объединенных Наций, и несколько месяцев назад вы принимали их здесь. Члены делегации, направленной главой Государства Габон, в том числе министр обороны и министр финансов, изложили суть проблемы, уточнив, что контингент существует, но требуется, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя ответственность за его деятельность из-за отсутствия средств на ее поддержание.

С учетом специфики задачи и отсутствия резолюции Совета Безопасности в ответ было заявлено, что Организация Объединенных Наций не может удовлетворить эту просьбу. Разумеется, вы пони-

маете, что у наших руководителей после этого возникает недоумение, поскольку им разъясняют, что ответственность за поддержание международного мира и безопасности несут Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций. Им предлагают мобилизовать свои усилия должным образом и отчитываться перед Организацией Объединенных Наций и ждать соответствующего ответа. Затем, в тех случаях, когда такой ответ не отвечает их пожеланиям, у них могут вполне обоснованно возникнуть сомнения относительно подлинной решимости международного сообщества оказывать помощь в их усилиях.

Я говорю об этом лишь для того, чтобы показать, что в наших странах мы не всегда бездействуем в момент возникновения кризиса. Что касается ситуации в Центральноафриканской Республике и других странах, то я должен отметить, что наша деятельность отнюдь не ограничивается лишь направлением контингента. Когда мы определяем причины дестабилизации обстановки в стране, такие как большая задолженность по выплате заработной платы, наши главы государств мобилизуют свои усилия. Они проводят сбор финансовых средств для частичного погашения задолженности по заработной плате гражданским служащим, с тем чтобы не допустить возникновения социальных волнений.

С учетом наличия подлинной воли к вмешательству мы не должны быть ограничены в ресурсах. Итак, что же можно сказать сегодня? Мы должным образом приняли к сведению доклад и содержащиеся в нем рекомендации и, разумеется, подтверждаем, что настало время для принятия правильных и безотлагательных мер в целях решения всех проблем, на которые указала миссия по оценке ситуации. Мы сделаем это сами в соответствии с подходом, сформулированным Советом. Мы проявим при этом решимость, с тем чтобы придать необратимый характер прогрессу, который мы все можем наблюдать, а также чтобы избежать каких-либо провалов или новых угроз этому прогрессу.

Центральная Африка понимает, что свои цели она сможет достичь лишь посредством укрепления собственного потенциала. Мы обещаем сделать это, прежде всего посредством упрочения подхода к активизации деятельности Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) в таких областях, как мир, безопасность, экономиче-

ское развитие и развитие людского потенциала. Для сохранения этой решимости, этого единства и для поддержания последовательного характера этого глобального, решительного и комплексного подхода, к которому всегда стремились государства нашего субрегиона, все страны должны принять участие в работе международной конференции по вопросам мира и безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, и хотелось бы добавить в Центральной Африке.

В этой связи государства-члены ЭСЦАГ приветствует заявление Председателя Совета Безопасности от 20 ноября 2003 года и всеобъемлющий подход Совета, который является убедительным доказательством того, каким образом мы отныне намерены решать проблемы нашего субрегиона.

Г-н Атоки (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, по случаю того, что Ваш срок полномочий в Совете Безопасности в этом месяце истекает, я хотел бы выразить Вам признательность за весьма умелое, квалифицированное и компетентное руководство работой Совета. Я также хотел бы поблагодарить Вас за то, что в текущем месяце Вы сосредоточили внимание на проблемах нашего субрегиона Центральной Африки, подчеркнув тем самым пристальный интерес Совета Безопасности к географическому району, который по своему потенциалу является одним из богатейших в мире, но который уже на протяжении более десятилетия страдает от отсутствия стабильности, нарушения международного мира и безопасности. В этой связи я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого открытого заседания Совета, посвященного рассмотрению промежуточного доклада посетившей наш регион Центральной Африки миссии по всесторонней оценке.

Но, прежде всего, я хотел бы выразить наши самые искренние соболезнования моему коллеге из Центральноафриканской Республике в связи с внезапной кончиной президента Давида Дако, который умер в прошлые выходные в Яунде, Камерун. В нашей памяти еще свежа такая недавняя картина, когда президента Дако тепло приветствует нынешний премьер-министр Абель Гумба. Это стало одним из ярких моментов в ходе Центральноафриканской национальной конференции, которая в основном символизировала решительное стремление к достижению мира и согласия между нашими народами

как на востоке, так и на западе субрегиона. Мы очень признательны президенту Бозизе, который объявил о периоде национального траура, а также правительству Камеруна за то, что оно разрешило перевезти в страну останки покойного президента.

Я хотел бы воздать должное помощнику Генерального секретаря г-ну Каломоху и всем его коллегам, с которыми я лично знаком, и поблагодарить их за прекрасно проделанную работу и подготовленный ими доклад. Я хотел бы также выразить ему признательность за представление этого доклада в первой половине дня.

Кроме того, я хотел бы полностью присоединиться к заявлению моего коллеги, представителя Республики Конго, с которым он выступил от имени одиннадцати членов Экономического сообщества центральноафриканских государств. Продemonстрировав присущее ему красноречие и ясность мысли, он откровенно изложил позицию нашего Сообщества. Это намного упрощает мою задачу, и я хочу ограничиться в своем выступлении лишь некоторыми моментами, вызывающими серьезную озабоченность у моей страны — Демократической Республике Конго.

По вопросу о мире и безопасности я могу сказать, что Демократическая Республика Конго при содействии Совета, Организации Объединенных Наций в целом и международного сообщества твердо и неизменно привержена цели мирного и беспрепятственного перехода, основной целью которого в настоящее время является проведение свободных, открытых и демократических выборов.

Благодаря вашей помощи появится возможность для обеспечения единства и мира в нашей стране, сохранения нашей территориальной целостности и восстановления государственной власти на всей территории Республики. Этот процесс должен подкрепляться восстановлением социально-экономической инфраструктуры, возобновлением свободного передвижения людей и товаров и функционированием основных средств связи.

Исключительную важность имеет процесс дальнейшей и ускоренной перестройки единой национальной армии, которая должна осуществляться на поэтапной основе в соответствии с установленным графиком. Новая армия должна быть развернута в самые кратчайшие сроки, и мое правительство высоко оценивает уже предоставленную по двусто-

ронним и многосторонним каналам помощь. При содействии международного сообщества необходимо также ускорить осуществление программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и расселения (РДРР).

За прошедший с 17 ноября период конголезские вооруженные силы при отсутствии поддержки со стороны международного сообщества приступили к добровольной демобилизации и разоружению свыше тысячи бывших комбатантов, преимущественно руандийской национальности. В настоящее время эта операция завершается на базе в Китоне, после чего бывшие комбатанты будут репатриированы в страны происхождения. Мое правительство призывает правительства стран происхождения этих бывших комбатантов как можно скорее ускорить процесс репатриации, реинтеграции и расселения бывших комбатантов в их странах.

Правительство Демократической Республики Конго приложит все усилия для обеспечения того, чтобы все иностранные войска покинули территорию страны. Правительство будет постоянно напоминать международному сообществу о его обязанностях в отношении РДРР, особенно в контексте Многонациональной программы демобилизации и расселения в районе Великих озер, которая координируется Всемирным банком.

Нас также беспокоит проблема распространения оружия. Демократическая Республика Конго надеется на то, что Совет Безопасности как можно скорее примет решение о создании механизма эмбарго во исполнение соответствующих положений резолюции 1493 (2003).

Помимо этого, в своем докладе помощник Генерального секретаря отмечает, что многие участники встреч выражали уверенность в том, что восстановление прочной стабильности в Демократической Республике Конго является одним из обязательных условий достижения прочной стабильности во всем субрегионе. В этой связи они выступили с просьбой включить их в число полноправных участников международной конференции по вопросу о мире, безопасности, демократии и развитии в районе Великих озер и Центральной Африки.

Демократическая Республика Конго полностью согласна с этой точкой зрения. Мы считаем, что проведение предстоящей конференции откроет

историческую возможность для возобновления процесса субрегиональной интеграции.

Это фактор для достижения мира и социально-экономического развития нашего народа.

Как и делегация Франции, мы считаем, что полная открытость для наших западных соседей — и фактически для всех наших соседей — является одним из предварительных условий достижения успеха на конференции. Мы также полностью согласны с предложением, выдвинутым делегацией Российской Федерации в четверг и касающимся участия национального и международного частных секторов в подготовке конкретных проектов в области развития и рассмотрении правовых средств в целях эксплуатации природных ресурсов в нашем субрегионе.

Касаясь сейчас вопросов борьбы нищетой и гуманитарной помощи, я хотел бы отметить, что, как справедливо подчеркнул помощник Генерального секретаря, если не восстановится доверие в отношениях между руководителями субрегиона, то экономическая интеграция, столь необходимая для достижения стабильного роста, не сможет играть свою важнейшую роль в деле ликвидации нищеты. Организация Объединенных Наций призвана играть видную роль в восстановлении таких отношений доверия, поскольку раны, нанесенные многими годами нестабильности, еще далеко не затянулись.

Нет сомнений в том, что в Демократической Республике Конго гуманитарная ситуация в районах, пострадавших от вооруженной агрессии, является попросту шокирующей, опустошительной и катастрофической. Отсутствие доступа к населению, нуждающемуся в помощи и находящемуся в опасной обстановке в результате действий агрессоров и их союзников, действия военных диктаторов, поставивших себя над законом, — все это по-прежнему создает огромные препятствия на пути оказания широкомасштабной гуманитарной помощи. Ситуация сейчас ухудшается в восточных районах страны, особенно в Итури и Южной Киву. Настоятельно необходимо, чтобы были приняты энергичные меры по обеспечению беспрепятственного доступа к этим районам и содействию распределению гуманитарной помощи там, где она необходима.

Однако то, в чем реально нуждается Демократическая Республика Конго, — и я говорил об этом

в ходе Сводного межучрежденческого призыва, с которым выступило Управление по координации гуманитарной деятельности, — это гуманитарный «план Маршалла», способный компенсировать ужасные последствия опустошительной вооруженной агрессии, которая подорвала стабильность и социально-экономическое развитие страны, спровоцировала вспышку насилия, разрушила инфраструктуру, вызвала болезни, в том числе ВИЧ/СПИД, малярию и туберкулез, и привела к проблеме недоедания. Все это повлекло за собой также серьезные и трудно преодолимые последствия для женщин, детей, пожилых людей и других уязвимых групп населения.

Что касается экономической области, то общее видение нашей экономической и социальной программы переходного периода основано на рыночной экономике и признании частного инвестирования, социальных прав, национальной солидарности, а также судебной и правовой безопасности в отношении бизнеса. Наша основополагающая цель по-прежнему заключается в стабилизации и экономическом подъеме, что находит свое отражение в особенности в нынешнем процессе реабилитации и восстановления и в борьбе против нищеты при поддержке международных финансовых учреждений и сообщества доноров.

Что касается вопросов правосудия и прав человека, то сейчас важно положить конец практике безнаказанности. Успешная борьба с безнаказанностью требует устранения коренных причин военных конфликтов в субрегионе и отправления правосудия в отношении тысяч руандийцев, принадлежащих ко всем этническим группам, которые пострадали от геноцида, и в отношении миллионов конголезцев, ставших жертвами вооруженной агрессии. Ликвидация практики безнаказанности требует учреждения — с помощью Совета Безопасности — международного уголовного суда для Демократической Республики Конго или специального трибунала, аналогичного трибуналу для Сьерра-Леоне. Суд должен иметь необходимые полномочия для отправления правосудия в отношении преступлений геноцида; преступлений против человечности, включая использование изнасилований в качестве средства ведения войны; массовых нарушений прав человека, независимо от того, кто их совершил, конголезцы или иностранцы. Он должен также тесно сотрудничать с институтами, поддерживающими

демократию, такими как Национальный орган по наблюдению за осуществлением прав человека, Комиссия по установлению истины и примирению и Комиссия по этническому вопросу и борьбе с коррупцией.

Ликвидация практики безнаказанности также требует обращения с призывом к международным учреждениям относительно выплаты компенсаций жертвам агрессии, как это было признано международным сообществом, — в первую очередь, нашим Советом и Африканским союзом. Для этого потребуются также провести и завершить процесс судебной реформы — в том числе в области военного права — в Демократической Республике Конго.

Наконец, Демократическая Республика Конго ясно отдает себе отчет в важности регионального и субрегионального сотрудничества, поскольку она выходит из состояния длительной войны с ее многочисленными международными последствиями. Мы убеждены в необходимости объединения наших ресурсов, с тем чтобы содействовать экономической интеграции, и мы намерены проводить политику диалога, открытости, дружбы, сотрудничества и добрососедства. Наши самые ценные ресурсы — это наши людские ресурсы: наши компетентная молодежь, обладающая прекрасными способностями взять на себя ответственность по руководству государством. Эти ценные ресурсы являются хорошим средством развития внутренних рынков и выхода на внешние рынки, а также крупным фактором динамичного экономического развития.

Что касается географического фактора, то всем известно, что наша страна обладает сельскохозяйственными, минеральными и водными ресурсами, которые являются потенциальным благоприятным фактором для комплексного развития всего субрегиона. Этот потенциал должен использоваться более эффективно на благо строительства светлого будущего для нашего народа. Поэтому моя страна — в ответ на открытую просьбу наших глав государств — заявила Генеральному секретарю о своей готовности принять у себя, в Киншасе, отделение ООН в Центральной Африке, поскольку она твердо убеждена в том, что ООН должна сейчас осуществлять перспективный подход в проблемах Центральной Африки и решать их комплексным и всеобъемлющим образом. Разумеется, это предложение должно стать предметом рассмотрения и возможного принятия решения Генеральным секретарем и

предметом обсуждения с участием стран Центральной Африки.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Демократической Республики Конго за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды.

Г-н Шалита (Руанда) (*говорит по-английски*): Поскольку это первое выступление моей делегации в Совете Безопасности в текущем месяце, я хотел бы начать с искреннего поздравления Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета и в связи с тем, как Вы умело руководите его работой. Я хотел бы также выразить нашу признательность за созыв Вами этого заседания и за созыв заседания по вопросу о положении в районе Великих озер, которое состоялось ранее.

Мы хотели бы также выразить признательность помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Каломоху за презентацию промежуточного доклада миссии по всесторонней оценке в центральноафриканском субрегионе и поздравить его с успешными результатами работой этой миссии. По нашему мнению, этот доклад отличается широким охватом и является всеобъемлющим документом, сфокусированным на вопросах мира и безопасности, экономического развития, гуманитарных проблемах, правах человека и ВИЧ/СПИДе.

Поистине огромной трагедией является то, что Центральная Африка, обладающая огромным потенциалом в плане людских и природных ресурсов, — потенциалом, который мог бы в случае реализации сделать ее одним из самых богатых субрегионов мира, — находится сейчас в числе самых бедных субрегионов, страдающих от крайней нищеты, голода, болезней и невежества. И причиной, и следствием этого являются политическая нестабильность, внутренняя борьба и очень слабые государственные структуры в ряде стран. Руанда полностью поддерживает мнение миссии о том, что в результате взаимосвязанных вызовов, выходящих за пределы национальных границ, необходимо применять комплексный и целостный субрегиональный подход к решению вопросов в дополнение к национальным решениям многочисленных проблем, осягающих Центральную Африку.

В течение последних нескольких месяцев в этом регионе происходят важные позитивные события. Моя страна — Руанда — является очень хорошим тому примером. Мы провели свободные и справедливые президентские и парламентские выборы в августе и сентябре, завершая тем самым девятилетний переходный процесс, и укрепили национальную программу демократизации, которая началась в 1998 году проведением выборов в административные органы на низовом уровне. Сегодня все уровни администрации стали объектом процесса демократизации, а также были проведены выборы в местные органы власти, наделенные полномочиями на основе программы децентрализации, целью которой является придание им одной из ведущих ролей в процессе принятия решений. Целие слои нашего населения, которые на протяжении многих поколений были отеснены от всех процессов, как, например, женщины, теперь играют в политическом процессе активную роль. В этой связи я с огромным удовольствием отмечаю, что в национальном парламенте Руанды наибольший процент избранных женщин-депутатов: женщины составляют 48,8 процента депутатов в Национальном собрании и 30 процентов в сенате.

Выборы в Руанде прошли по завершении процесса разработки конституции, в котором впервые за всю нашу историю принимало участие все население. На протяжении вот уже шести лет осуществляется динамичная и прогрессивная программа национального объединения и примирения, и благодаря ей достигнут значительный прогресс в содействии залечиванию ран прошлого при одновременном напоминании о том, что нам надлежит делать во избежание повторения тех ошибок.

Рады мы и позитивным событиям, происходящим в Анголе, Бурунди, Центральноафриканской Республике, Сан-Томе и Принсипи и Демократической Республике Конго, где формирование Переходного правительства национального единства впервые за многие годы открыло перед страной реальные перспективы мира и стабильности. Эти события вселяют в нас оптимизм в отношении всего центральноафриканского региона.

Мы одобряем и твердо поддерживаем проводимую ныне подготовку к конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер. Мы осознаем, что эта конференция в своем подходе должна, с одной стороны, всеобъемлю-

щим образом заняться устранением нынешних угроз миру и безопасности в этом районе, а с другой — продумать меры, которые необходимо принимать на национальных, региональном и глобальном уровнях для преобразования нашей экономики таким образом, чтобы вселить в народы Центральной Африки надежду на лучшую жизнь. В таком всестороннем подходе необходимо учитывать то, что среди серьезнейших угроз миру и безопасности в настоящее время — существование в различных частях региона значительного числа вооруженных и опасных мятежников. Нам надлежит сосредоточить свое внимание на том, как можно эффективно нейтрализовать создаваемые этими негативными силами опасности.

Что же касается экономических преобразований, то в рамках всестороннего подхода надлежит рассмотреть такие вопросы, как вытеснение Африки вообще и Центральной Африки в частности из глобальной системы торговли, а также подумать над тем, какую международную поддержку можно мобилизовать в интересах просвещения и профессионального обучения, чтобы предоставить этим странам возможность преобразовывать свою экономику за счет повышения ценности и увеличения объемов их экспорта.

Наконец, серьезный вызов безопасности и развитию в регионе создают ВИЧ/СПИД. В свете массового трансграничного перемещения людей нам надлежит разработать совместные стратегии реагирования на эту нарастающую угрозу. Субрегиональным организациям же следует обеспечивать координацию и выполнять роль докладчиков, а также служить центрами международной поддержки инициатив по борьбе с эпидемией.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чада.

Г-н Лаотеггелноджи (Чад) (*говорит по-французски*): Г-н Нагум Ямассум, государственный министр и министр иностранных дел и по вопросам интеграции Чада с другими африканскими странами, хотел сам лично принять участие в этом открытом заседании по Центральной Африке, однако ввиду отсутствия времени и загруженности графика работы ему, к сожалению, не удалось прибыть сегодня в Нью-Йорк. Поэтому он просил меня выразить Совету его искренние извинения. Просил он меня также и передать Вам, г-н Председатель, его

горячие поздравления в связи с выполнением Вами обязанностей Председателя Совета Безопасности в ноябре 2003 года. Моя делегация присоединяется к этому посланию министра и просит Вас тоже передать делегации Соединенных Штатов Америки наши искренние поздравления в связи с великолепным качеством ее работы при руководстве Советом в прошлом месяце.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Республики Конго, ныне председательствующей в Экономическом сообществе центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), от имени его государств-членов.

Еще нам хотелось бы добавить, что почти год назад Чад, после неоднократных обвинений, предстал перед Советом Безопасности 9 декабря 2002 года в качестве объекта жалоб, подававшихся на него бывшим режимом Центральноафриканской Республики. Тогда наша делегация подробно изложила хронологию кризиса в Центральноафриканской Республике для того, чтобы продемонстрировать, что речь шла о внутреннем кризисе. Это было подтверждено последующими событиями, произошедшими 15 марта 2003 года в Банги.

Сегодня наша делегация спокойно берет слово в надежде приветствовать атмосферу мира и гармонии, вновь воцарившуюся в отношениях между двумя братскими странами, связанными географической близостью и общностью истории. Чад с гордостью вносит под эгидой Центральноафриканского экономического и валютного сообщества свой вклад в укрепление безопасности и общественного спокойствия в Центральноафриканской Республике.

Однако для того, чтобы построить для своих народов счастливое будущее, мы должны вынести из пережитых нашими государствами мучительных событий соответствующие уроки. Происходящие повсюду в Африке трагические события отчасти являются результатом отсутствия в обществе диалога на национальном уровне.

Наша делегация рада тому, что новые власти Центральноафриканской Республики быстро поняли это и безотлагательно и прочно встали на путь национального диалога. Результаты проведенного ими национального форума стали многообещающими для будущего этой страны.

Мы заметили, что как только над логикой войны берет верх национальный диалог, появляется реальная возможность для достижения мира — мира в сердцах и умах тех граждан, которые желают жить совместно в условиях национальной гармонии. И именно поэтому при ослаблении национального диалога мы должны способствовать его поддержанию и упрочению. На карту поставлены тысячи жизней как гибнущих граждан Центральной Африки, так и тех, кто ежедневно все глубже скатывается в пропасть нищеты.

Направление Генеральным секретарем в июне текущего года в центральноафриканский регион миссии по всесторонней оценке стало инициативой, способствующей укреплению национального диалога в государствах-членах. Наша делегация одобряет и поддерживает промежуточный доклад миссии, в котором содержится всеобъемлющий и весьма уместный анализ ситуации. Наша делегация также поддерживает предложение Генерального секретаря назначить специального посланника для работы с нашими правительствами над политическими вопросами.

Однако наша делегация надеется, что назначение специального посланника станет лишь одним звеном многих других шагов. Результаты миссии могли бы привести к разработке всеобъемлющей, комплексной и долгосрочной стратегии, в которой субрегиональные организации и действующие в Центральной Африке учреждения и программы Организации Объединенных Наций скоординировано трудились бы над решением всех политических, экономических и гуманитарных проблем всех государств субрегиона. Это соответствовало бы заявлению Председателя Совета, содержащемуся в документе S/PRST/2002/31 от 31 октября 2002 года.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Экваториальной Гвинеи.

Г-н Экуа Авомо (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Поскольку я беру слово в этом престижном органе Организации Объединенных Наций впервые, сначала мне хотелось бы поблагодарить посла Гашпара Мартинша — достойного сына и Постоянного представителя братской нам страны Анголы, с которой моя страна поддерживает и продолжает развивать великолепные отношения дружбы и сотрудничества, — за руководство этим

посвященным центральноафриканскому региону заседанием как раз в период беспокойства и неуверенности ввиду многочисленных и сложных событий, сказывающихся сегодня на международных отношениях.

Тем не менее Ваша пронизательность и многие Ваши личные качества могут лишь вызвать с нашей стороны лишь оптимистические ожидания, что позитивные результаты могут быть достигнуты во время Вашего пребывания на посту Председателя Совета Безопасности, особенно по вопросам, которые рассматривались на этом заседании. Я хочу высказать наши поздравления всем остальным членам Совета Безопасности, кому я воздаю должное, и Генеральному секретарю и всей системе Организации Объединенных Наций за огромную работу и усилия в поддержку безопасности, мира и стабильности на планете.

Соответственно, я полностью присоединяюсь к выступлению представителя Республики Конго, который говорил от имени государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ).

Заявление Председателя Совета Безопасности от 31 октября, пост которого в то время занимал другой сын Африки — представитель Камеруна — было инициативой, которую приветствовали Экваториальная Гвинея и страны Центральной Африки. Целью этого заявления было рассмотрение и разрешение на основании всеобъемлющего, решительного и интегрированного подхода проблем мира и безопасности, а также связанных с ними проблем развития Центральной Африки. Через год после этого события мы, безусловно, чувствуем поддержку благодаря проведению этого заседания, посвященного анализу доклада о миссии по всесторонней оценке, которую Генеральный секретарь решил в то время послать в этот регион. Я хочу выразить благодарность г-ну Каломоху и всем членам миссии по оценке за высокое качество их доклада. Поэтому я поддерживаю замечания представителя Камеруна в отношении этого доклада. Мы хотели бы попросить рассмотреть должным образом эти предложения и комментарии.

И действительно, этот доклад, который определяет по существу и связывает воедино проблемы субрегиона в отношении мира и безопасности, а также стратегии экономической интеграции, гума-

нитарные вопросы и вопросы ВИЧ/СПИДа, представляет собой диагноз причин витка насилия, который осаждал буквально все страны региона на протяжении прошлого десятилетия. Имеющая огромные запасы важных полезных ископаемых и значительный потенциал людских ресурсов, Центральная Африка, как это ни парадоксально, несмотря на все усилия, которые делают ее лидеры, по-прежнему далеко отстоит от достижения своих целей мира и безопасности. Это происходит из-за многочисленных внутренних войн, неоправданных войн, которые часто идут вразрез с интересами населения этих стран и которые в силу этого замедляют экономическую интеграцию субрегиона.

Поэтому я хотел бы подчеркнуть, что для Республики Экваториальная Гвинея, правительство которой направляет все усилия на поддержание мира и безопасности в субрегионе, эта встреча конкретно и ясно еще раз подтверждает огромную ответственность и главенствующую роль, которую Устав Организации Объединенных Наций определяет и возлагает на Совет Безопасности. Эта роль возложена на него с учетом того факта, что это орган, которому поручена защита и гарантия международного мира и безопасности во всех случаях, когда для них возникает угроза. Мы хотим поддерживать эту задачу и сосредоточить внимание на ней, учитывая тревожную ситуацию, которая существует в Центральной Африке. Это регион, где постоянно возникают кризисы, конфликты и очаги предполагаемой или открытой напряженности, которые, без сомнения, в совокупности представляют собой реальную угрозу миру, а также представляют собой серьезное препятствие на пути крупнейших и непрекращающихся усилий государств субрегиона справиться с различными проблемами. Эти проблемы должны быть включены в повестку дня, чтобы можно было достичь цели политического, экономического и социального развития народов этих стран.

Поэтому, как страна, в настоящее время являющаяся Председателем Консультативного комитета, мы хотели бы выразить нашу благодарность за отличную работу, которая проводилась в последние 11 лет Постоянным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне указать в этой связи, что различные

учрежденные органы, такие, как система раннего оповещения для Центральной Африки и Центральноафриканский совет мира и безопасности (КОПАКС), вскоре начнут свою работу, как только государства-члены завершат необходимые формальности. Как по убеждению, так и по призванию Экваториальная Гвинея полностью солидаризировалась с этими усилиями, чтобы внести свой скромный вклад в поиск путей к миру и стабильности и в укрепление их в Центральной Африке.

После долгого безрадостного периода, который характеризовался войнами и политической нестабильностью, мы, к счастью, теперь можем видеть луч света и ощущать чувство надежды среди стран, которые были жертвами насилия в ходе последних событий в Анголе, Бурунди, Конго, Демократической Республики Конго и Центральноафриканской Республике. Эта надежда появилась благодаря усилиям и осведомленности этих стран, которых поддерживала система Организации Объединенных Наций в целом, и другие инициативы различных стран, которым мы выражаем наше признание и благодарность. Однако было бы преждевременно иметь какие-либо иллюзии, учитывая постоянную неустойчивость ситуации, которая требует проведения различных действий и учреждения механизмов поддержки, чтобы обеспечить стабилизацию и при этом всегда уважать конституционный порядок в процессе демократизации каждой из этих стран.

Учитывая беспристрастно присутствие Организации Объединенных Наций в каждой из этих ситуаций в странах, которые стали жертвами волны насилия, мы еще раз отмечаем необходимость учреждения постоянного отделения Организации Объединенных Наций по вопросам ее политики на субрегиональном уровне — это было бы чрезвычайно желательно и оправдано. Наличие такого отделения облегчит работу с проживанием в стране, оценку реальной ситуации и своевременное принятие превентивных мер. В дополнение к этому такое отделение могло бы координировать усилия и инициативы как стран субрегиона, так и учреждений Организации Объединенных Наций на местах. Учреждение такой субрегиональной структуры Организации Объединенных Наций является одной из рекомендаций двадцатого совещания на уровне министров Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам

безопасности в Центральной Африке, которая проводилась в Малабо, Экваториальная Гвинея, с 27 по 31 октября 2003 года.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Экваториальной Гвинеи за его добрые слова в мой адрес.

Теперь я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Африканского союза.

Г-н Кебе (Африканский союз) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы пригласили Африканский союз принять участие в этих прениях по центральноафриканскому региону, и поздравить Анголу с тем, что она включила большое число африканских тем в повестку дня Совета в ноябре. Я также благодарю г-на Каломоха и сотрудников его многоаспектной миссии за их четкий, точный и всеобъемлющий доклад (S/2003/1077), который затрагивает саму суть проблем, переживаемых Центральной Африкой.

Африканский союз признает существование причинно-следственной связи между плохим управлением, этнической и социальной изоляцией и безнаказанностью с одной стороны, и напряженностью, конфликтами и отсутствием безопасности — с другой. Мы подчеркиваем, что нам необходимо заняться устранением коренных причин конфликтов в регионе и экономических проблем. Диагноз и способ лечения, которые рекомендованы в докладе (S/2003/1077), могут быть применены ко всем африканским регионам и ко всем африканским странам.

Парадокс здесь в том, что Центральная Африка — один из самых богатых в плане потенциала и экономических ресурсов регионов — имеет одни из самых слабых показателей в плане экономического развития и социальной интеграции. Однако по инициативе глав государств региона был создан ряд региональных и субрегиональных организаций. Хотел бы отметить Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), которое занимается вопросами мира и безопасности, а также вопросами экономической интеграции, и Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество (ЦАЭВС), которое — в отличие от ЭСЦАГ, включающего в себя 11 стран региона, — охватывает лишь ограниченное число стран и занимается гораздо более конкретными вопросами. Хо-

тел бы также упомянуть о том, что и другие организации регионального характера присутствуют в этом регионе, такие, как Сообщество сахель-сахарских государств. Организация Объединенных Наций также хорошо представлена в регионе рядом миссий, отделений, программ и инициатив, последней из которых является проект о проведении международной конференции по Великим озерам.

Я бы также отметил общеконтинентальные инициативы — инициативы Африканского союза в отношении мира и безопасности: Совет по вопросам мира и безопасности, который сейчас приобретает очертания и начинает работать и который должен координировать все региональные механизмы, касающиеся предотвращения, разрешения и урегулирования конфликтов; и другую континентальную инициативу — Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), программа которого охватывает все обозначенные в докладе проблемы, связанные с миром и безопасностью и социально-экономическим развитием.

Африканский союз считает, что мы должны повысить и укрепить потенциал существующих региональных и субрегиональных организаций — особенно ЭСЦАГ — с тем, чтобы они могли действовать оперативнее и лучше решать проблемы субрегиона, связанные с миром, безопасностью и экономической интеграцией.

Африканский союз согласен с приведенным в докладе анализом, который, как мне кажется, получил одобрение всех, кто выступал сегодня утром в ходе этих прений, и согласно которому, учитывая разнообразие стоящих перед регионом задач, необходим комплексный, всеобъемлющий и решительный подход. Африканский союз также признает, что необходима более совершенная координация всей деятельности и всех инициатив в субрегионе. Такая координация необходима как по вертикали — во избежание дублирования, так и по горизонтали — в целях согласования всех проводимых мероприятий.

Мы считаем, что такая работа по координации крайне важна, и мы поддерживаем просьбу государств региона об обеспечении Организацией Объединенных Наций политического присутствия в Центральной Африке. Что касается того, какую форму приобретет такая структура, то мы надеемся на гибкость, демонстрируемую странами субрегиона, которые готовы продолжать рассмотрение этого

вопроса вместе со специальным посланником, который будет назначен Генеральным секретарем.

Помимо поддержки просьбы стран субрегиона, Африканский союз хотел бы подчеркнуть, что форма такого сотрудничества менее важна, чем его действенность и эффективность. Мы также хотим подчеркнуть, что координация всей деятельности, осуществляемой различными учреждениями Организации Объединенных Наций и созданными ею организациями крайне важна.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю Генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств по политическим вопросам г-ну Нельсону Косме.

Г-н Косме (Экономическое сообщество Центральноафриканских государств) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить в Совете от имени Генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ).

Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, как образцово и компетентно Вы руководите работой Совета Безопасности в ноябре — месяце, полном символизма для Республики Анголы и для Вас, ее достойного представителя.

Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за принятое им оперативное решение направить в центральноафриканский субрегион миссию по всесторонней оценке для изучения путей внедрения всеобъемлющего, комплексного, решительного и согласованного подхода к решению проблем мира, безопасности и развития в субрегионе. Помимо этого я хотел бы искренне поблагодарить членов Совета Безопасности за поддержку, которую они оказали этой инициативе. ЭСЦАГ, как главный партнер этой миссии в субрегионе, готово в рамках своих возможностей оказать всестороннее содействие осуществлению решений, которые будут приняты Советом в этой связи.

Огромная конструктивная работа была проделана в рамках совместной деятельности ЭСЦАГ и Организации Объединенных Наций, а также благодаря неустанным усилиям, которые система Организации Объединенных Наций продолжает предпринимать в субрегионе, сильно пострадавшем в

результате многочисленных конфликтов, имевших место во многих наших странах, последствия которых ощущаются по сей день.

Как я уже сказал, страны субрегиона добились прогресса в деле создания механизма коллективной безопасности; начал свою работу Центральноафриканский совет мира и безопасности.

В этой связи нельзя не упомянуть еще раз о том, что ЭСЦАГ — разумеется, вместе с Организацией Объединенных Наций и другими организациями и заинтересованными странами — оперативно отреагировал на ситуацию в Демократической Республике Сан-Томе и Принсипи, где 16 июля 2003 года была предпринята попытка ниспровержения конституционного порядка. ЭСЦАГ горячо приветствует прогресс, достигнутый в результате принятия оперативных и согласованных действий.

Сознавая важное значение предотвращения, а в случае необходимости — урегулирования и разрешения конфликтов в субрегионе, государства-члены Сообщества провели в конце июля этого года в Франвиле, Габон, совместные военные учения в контексте операций по обеспечению мира и оказанию гуманитарной помощи под названием «Бийонго-2003», в которых приняли участие семь членов Сообщества. Мы считаем, что в качестве первого шага эти учения прошли весьма успешно, и мы намерены проводить их на регулярной основе раз в два года.

В октябре в Браззавиле состоялось совещание начальников военных штабов государств-членов в целях создания региональной бригады в составе центральноафриканских многонациональных сил и их штаба согласно пожеланиям и рекомендациям Африканского союза. В этом нам потребуется поддержка Совета, и секретариат Сообщества убежден, что Совет отнесется к этому вопросу с должным вниманием, после того как ему будут изложены соответствующие приоритеты и потребности.

В целях более эффективного предотвращения возможных конфликтов секретариат ЭСЦАГ при содействии Европейского союза занимается изучением наиболее оптимальных стратегий предотвращения конфликтов. Поэтому просьба, содержащаяся в докладе Генерального секретаря, также может найти здесь поддержку, о чем столь красноречиво говорил Постоянный представитель Республики Камерун. Консультант, проводивший оценку, в на-

стоящее время находится в субрегионе с целью посещения стран-членов Сообщества. Эта поездка среди прочего должна содействовать введению в действие Механизма раннего предупреждения для Центральной Африки.

Все эти меры свидетельствуют о возрастающей роли аспектов мира и безопасности в Центральной Африке и являются обнадеживающим знаком для всех наших партнеров.

В этом году мы стали свидетелями большого числа совместных мероприятий, организованных секретариатами Организации Объединенных Наций и ЭСЦАГ, а также мероприятий, проводившихся в большинстве наших государств-членов, в том числе целого ряда конструктивных инициатив, предпринятых различными государствами центральноафриканского региона.

В этой связи нельзя не упомянуть реальный прогресс, достигнутый в деле укрепления мира, примирения и восстановления в Анголе. Также нельзя не отметить исключительно важные меры, предпринимаемые Центральноафриканской Республикой, в частности национальный диалог, в рамках которого искреннее раскаяние и просьба о прощении со стороны бывших лидеров могли бы стать основой для начала новой эры общего видения и скоординированного социально-экономического развития. Нельзя не приветствовать гигантский прогресс, достигнутый великой страной Демократической Республикой Конго в деле продвижения к новым горизонтам, к которым, как представляется, движутся все конголезцы, в частности в области оперативного создания политических и военных структур. Нельзя не приветствовать и прогресс, достигнутый в процессе примирения и восстановления в Республике Конго, и прежде всего политическую волю, продемонстрированную главными действующими лицами во время кризиса в Сан-Томе и Принсипи, в ходе которого ЭСЦАГ сыграло важную роль посредника.

Мирная смена правительства, произошедшая 30 апреля 2002 года в Бурунди, и заключение в Претории всеобъемлющего соглашения между переходным правительством Бурунди и Фронтом защиты демократии — все это относится к разряду положительных событий в центральноафриканском субрегионе.

Руанда, пережившая кошмар геноцида 1994 года, сегодня, благодаря проведению президентских выборов и выборов в законодательные органы, заняла свое законное место в сообществе наций.

Все эти события свидетельствуют об усилиях, предпринимаемых в субрегионе в целях поддержания тенденций, формирующихся сегодня в этой части Африки, а также о возрастающем значении аспекта мира и безопасности в Центральной Африке.

Хочу напомнить членам Совета о том, что в заседании Совета Безопасности, состоявшемся 22 октября 2002 года, по поручению глав наших государств приняла участие многочисленная делегация на уровне министров из центральноафриканских государств-членов, которая на этом заседании призвала к обеспечению более активного и тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и странами Центральной Африки. Совет положительно откликнулся на этот призыв, и мы выражаем ему за это свою признательность. Миссия во главе с г-ном Каломохом, — которого мы сегодня горячо приветствуем здесь, — посетившая все государства-члены ЭСЦАГ, провела переговоры на самом высоком уровне. В ходе этих переговоров все государства-члены, правительств, политические лидеры и лидеры гражданского общества стран субрегиона в регионе призвали к обеспечению постоянного присутствия Организации Объединенных Наций посредством открытия регионального отделения Организации. Региональное отделение, способное оказывать содействие в создании региональных рамок, будет способствовать укреплению стабильности, безопасности и сотрудничества и обеспечению устойчивого развития. Такое отделение должно помочь не только ЭСЦАГ и его механизмам по обеспечению коллективной безопасности, но и региональным механизмам для содействия экономической интеграции. Именно в этом контексте мы поддерживаем заявление Постоянного представителя Республики Конго посла Базиля Икуэбе, выступившего от имени нынешнего Председателя ЭСЦАГ, который подтвердил решимость наших государств-членов превратить ЭСЦАГ в оплот региональной интеграции в Центральной Африке. Он заявил, что Центральная Африка не просит открыть еще одно отделение, а призывает создать структуру, которая в соответствии с намерениями Совета

Безопасности будет заниматься решением проблем субрегиона на основе глобального и комплексного подхода. Посол Камеруна также подтвердил эту точку зрения. По сути в этом и заключается пожелание государств-членов ЭСЦАГ.

ЭСЦАГ понимает важность стратегического партнерства с Организацией Объединенных Наций. Мы подтверждаем нашу убежденность в том, что Совет Безопасности примет мудрое решение в отношении мер по осуществлению этого глобального комплексного подхода в соответствии с пожеланиями, которые Совет уже высказал по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам Экономического сообщества центральноафриканских государств за его любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Каломоху для ответа на комментарии и вопросы.

Г-н Каломох (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте выразить нашу признательность за проявленный интерес и понимание проблем, связанных с нынешней ситуацией в Центральной Африке, и коротко ответить на некоторые поднятые вопросы.

Во-первых, я хотел бы поблагодарить делегацию Германии за ее неизменный интерес к Центральноафриканской Республике. Хотел бы ее заверить, что мы действительно посетили Центральноафриканскую Республику, — страну, недавно пережившую конфликт.

Во-вторых, хотел бы ответить на некоторые вопросы, поднятые послом Камеруна. Первое, что касается вопроса, о том, были ли страны, выступавшие против создания постоянного отделения в субрегионе, о чем говорится в пункте 9 доклада Генерального секретаря. Вопрос звучал иначе. Совершенно очевидно, что все страны, за исключением одной, выразили настоятельную просьбу в отношении более широкого присутствия Организации Объединенных Наций за счет создания отделения. Поэтому я бы не сказал, что были какие-то возражения, просто одна страна не поднимала этот вопрос.

Была выражена озабоченность относительно того, как Генеральный секретарь планирует отреагировать на пожелания, выказанные странами-членами Экономического сообщества центральноафриканских государств. Генеральный секретарь наметил в срочном порядке предпринять следующие две меры. Первое — обратиться с просьбой о дальнейшем проведении обзора программ и деятельности Организации Объединенных Наций в регионе с целью повышения координации такой деятельности. Он вынесет дальнейшие рекомендации после представления доклада по этому обзору. Помимо этого он намерен назначить специального посланника, который будет продолжать консультации с руководителями региона по сложным вопросам экономической интеграции, политического сотрудничества и всем другим вопросам, упомянутым в докладе.

Я с удовлетворением отмечаю, что, несмотря на некоторое расхождение во взглядах относительно программы действий, которую необходимо принять в срочном порядке, достигнуто общее согласие по вопросу признания необходимости дальнейшего участия международного сообщества с целью оказания поддержки усилиям стран региона.

Я также хотел бы подтвердить точку зрения, которая была нам ясно высказана: страны не стремятся к тому, чтобы помощь международного сообщества подменила их собственные усилия. Они однозначно высказались по этому поводу и подчеркнули этот аспект. Вместе с тем они хотели бы, чтобы их усилия дополнялись усилиями международного сообщества. Они прекрасно осознают, что несут главную ответственность за развитие региона.

Я считаю, нам следует продолжать оказывать поддержку усилиям стран субрегиона и усилиям Генерального секретаря, по мере того как мы будем стремиться к сближению стран региона и ликвидации нищеты и нестабильности в регионе.

Полагаю, мне удалось кратко ответить на некоторые из основных поднятых вопросов. Позвольте мне еще раз выразить глубокую признательность за понимание и поддержку этого важного региона на африканском континенте.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Каломоху за его пояснения.

В моем списке ораторов больше нет.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.